

**Consorcio TICCA**

[ssprocess.iccaconsortium.org](http://ssprocess.iccaconsortium.org)

# **Fortalecer su territorio de vida:**

**Una guía de comunidades para comunidades**

Fotografía: © Jacob-Balzani-Lööv



# Contenido

<b>INTRODUCCIÓN – Fortalecer su territorio de vida: Una guía de comunidades para comunidades</b> .....	<b>3</b>
Acerca de esta guía: autoría y créditos .....	4
El autofortalecimiento del territorio de vida Kawawana .....	5
<b>REFLEXIONAR</b> .....	<b>10</b>
¿Un ‘territorio de vida’? Preguntas para una discusión comunitaria .....	11
Explore algunos territorios de vida .....	12
¿Está planeando un proceso de autofortalecimiento? Preguntas para una discusión comunitaria.....	13
<b>DOCUMENTAR</b> .....	<b>14</b>
¿Qué es lo que ya sabemos? Preguntas para una discusión comunitaria .....	15
Documentar un territorio de vida: Preguntas para una discusión comunitaria.....	17
La plantilla del Consorcio TICCA para documentar un territorio de vida y otras herramientas útiles ....	18
¡Vea cómo otros lo han hecho!.....	19
<b>COMPRENDER</b> .....	<b>26</b>
Comprender la resiliencia y la seguridad de un territorio de vida: una herramienta específica.....	26
Fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas: Preguntas para una discusión comunitaria .....	27
Gobernar un territorio de vida: Preguntas para una discusión comunitaria .....	28
Gestionar un territorio de vida: Preguntas para una discusión comunitaria .....	30
<b>VISUALIZAR Y CELEBRAR</b> .....	<b>32</b>
Reconocerse como guardianes de un territorio de vida: Preguntas para una discusión comunitaria.....	33
Visualizar el futuro que deseamos para el territorio de vida: preguntas para una discusión comunitaria .....	34
Celebrar el compromiso con el territorio de vida: preguntas para una discusión comunitaria.....	34
¡Vea cómo otros lo han hecho!.....	36
<b>ACTUAR Y COMUNICAR</b> .....	<b>38</b>
Planear y actuar: preguntas para una discusión comunitaria .....	39
¡Vea cómo otros lo han hecho!.....	40
Comunicar de forma estratégica: preguntas para una discusión comunitaria .....	42
¡Vea cómo otros lo han hecho!.....	43
<b>ACTUAR CON OTROS</b> .....	<b>46</b>
Redes para los territorios de vida: opciones y preguntas para una discusión comunitaria .....	47
¡a cómo otros lo han hecho!.....	48
Registrar territorios de vida: preguntas para una discusión comunitaria.....	52
Revisión por pares: ¡Vea cómo otros lo han hecho!.....	53
Lecciones aprendidas en la incidencia política.....	58
<b>REVISAR Y RENOVAR</b> .....	<b>60</b>
Abordar los cambios en la resiliencia y la seguridad con el tiempo: preguntas para una discusión comunitaria .....	60
Revisar el impacto de las acciones de fortalecimiento: preguntas para una discusión comunitaria.....	61
El final es solo un nuevo comienzo.....	62

---



## INTRODUCCIÓN

# Fortalecer su territorio de vida: Una guía de comunidades para comunidades

Les proponemos embarcarse en un viaje de autofortalecimiento, un proceso de reflexión, discusión y acción que usted puede definir y moldear según las necesidades y aspiraciones de su comunidad.

**Este proceso consiste en siete elementos** para el autofortalecimiento, cada uno con preguntas orientadoras, herramientas y ejemplos. Los elementos no necesariamente deben llevarse a cabo en orden y los puede adaptar a su contexto, de la forma en que su comunidad decida.



Las “discusiones comunitarias” son el método principal para el proceso de autofortalecimiento. **Aquí** puede descargar algunos consejos para el equipo de facilitadores.



El espacio Significados y recursos reúne una ilustración de conceptos clave, sugerencias para el equipo de facilitadores, métodos y herramientas adicionales: [toolbox.iccaconsortium.org](https://toolbox.iccaconsortium.org)



La experiencia pionera en el **territorio de vida Kawawana** inspiró la creación de esta guía. ¡Lea más al respecto **aquí!**



Para conocer más sobre los territorios de vida y el Consorcio TICCA, vea este **video**.



# Acerca de esta guía: autoría y créditos

Esta guía se basa en las experiencias de campo de los Miembros y Miembros Honorarios del Consorcio TICCA. En 2017, el Consorcio TICCA había elaborado y difundido una guía previa (disponible en PDF [aquí](#)) en tres idiomas. La versión actual incorpora comentarios y los aprendizajes que se han adquirido desde entonces. Debe citarse de la siguiente forma:

Borrini-Feyerabend, G., J. Campese y T. Niederberger (eds). *Fortalecer su territorio de vida: una guía de las comunidades para las comunidades*. Versión online: [sprocess.iccaconsortium.org](https://sprocess.iccaconsortium.org). Consorcio TICCA, 2021.

Agradeceremos sus comentarios y sugerencias. Puede enviarlos a [documenting@iccaconsortium.org](mailto:documenting@iccaconsortium.org) y [gbfilter@gmail.com](mailto:gbfilter@gmail.com).

ISBN 978-2-9701386-2-4

Los editores quieren agradecer a todos los colegas del Consorcio TICCA que, desinteresadamente, aportaron información y sugerencias para el desarrollo de este trabajo. Agradecen, especialmente, a Carolina Amaya, Ghanimat Azhdari, Albert Chan Dzul, Christian Chatelain, Colleen Corrigan, Emma Courtine, Sergio Couto, Tiphaine Dalmas, Dave de Vera, Singay Dorji, Cristina Eghenter, Taghi M. Farvar, Marc Foggin, Delfin Ganapin, Felipe Gomez, Hugh Govan, Terence Hay-Edie, Jeremy Ironside, Joseph Itongwa, Sudeep Jana Thing, Holly Jonas, Alexis Kaboré, Bassima Katib, Ashish Kothari, Emma Lee, Paola Maldonado Tobar, Carmen Miranda Larrea, Briana Okuno, Casper Palmano, Neema Pathak Broome, Femy Pinto, Aili Pyhälä, Lucas Quintupuray, Jailab Rai, Ali Razmkhah, Vololona Rasoarimanana, Vanessa Reid, Salatou Sambou, Sutej Hugu, Marc Tognotti, Paul Sein Twa, Makko Sinandei, Aman Singh, Emmanuel Sulle, Glaiza Tabanao, Zelealem Tefera Ashenafi, Ehhteew Wah, Kasmita Widodo y Yingyi Zhang.

**Diseño gráfico:** Ines Hirata

**Diseño de la web:** Jake McMurchie

**Traducción:** Daniela Campos Rubio, Diana Georgiades, Raúl Ho, Pablo Maturana Fuentes, Ignacio Zuleta.

**Edición:** Josefina Boris, Daniela Campos Rubio, Camila Miranda Reyes.

**Reconocimiento:** Esta guía y el trabajo realizado para desarrollarla se financiaron con la Iniciativa Mundial de Apoyo a los TICCA (GSI\*, por su sigla en inglés), el Fondo Christensen y la Sida (Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo), a través de SwedBio en el Centro de Resiliencia de Estocolmo. El Consorcio TICCA agradece cordialmente a estos socios financieros, cuyo apoyo y confianza han sido fundamentales para poder completar este trabajo.

\* La GSI a los TICCA es una iniciativa de colaboración múltiple llevada adelante por el Programa de Pequeñas Donaciones (PPD) del FMAM (Fondo Mundial para el Medio Ambiente), implementado por el PNUD (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) y financiada por el Gobierno de Alemania, a través del Ministerio Federal de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear (BMU en alemán). Entre los socios clave se encuentran el Centro Mundial para el Seguimiento de la Conservación del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP-WCMC, por su sigla en inglés), el Programa Global sobre Áreas Protegidas de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN GPAP, por su sigla en inglés), el Consorcio TICCA y la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB).

**Copyright:** Creative Commons (**CC BY-NC-SA**), Consorcio TICCA 2021

La reproducción de esta publicación con fines educativos u otros fines no comerciales está autorizada sin permiso previo por escrito por parte del titular de los derechos de autor, siempre que se cite la fuente correctamente. La reproducción de esta publicación para su venta u otros fines comerciales está prohibida sin el permiso previo por escrito por parte del titular de los derechos de autor.



# El autofortalecimiento del territorio de vida Kawawana



La evolución de esta guía comenzó hace más de una década, cuando los guardianes del territorio de vida Kawawana en Senegal enfrentaban amenazas significativas contra su territorio y sus medios de vida comunitarios. Para encarar estas amenazas, entendieron que su “territorio de vida» era crucial y que debían restaurarlo. Para eso, también debían ser más reconocidas y respetadas sus normas tradicionales para el acceso a los recursos naturales y su uso, integradas con nuevos entendimientos y herramientas. ¡Esto es exactamente lo que lograron! ¿Cómo lo hicieron? Se comprometieron en un proceso de reflexión, discusión y acción: un “proceso de autofortalecimiento”.

Los guardianes del territorio de vida Kawawana comenzaron su proceso de autofortalecimiento a fines de 2008. Su historia ilustra el poder de este tipo de procesos y es también un ejemplo de cómo se puede realizar.

El proceso de autofortalecimiento comenzó a fines de 2008, cuando el término Kawawana aún no existía y el territorio del estuario local estaba en muy malas condiciones. En una primera reunión, líderes del municipio rural de Mangagoulack, representantes de la organización local de pescadores y visitantes del Consorcio TICCA discutieron las difíciles circunstancias y coincidieron en que su territorio necesitaba ser restaurado para que la comunidad volviera a tener medios de vida dignos. A su parecer, esto podría realizarse solo si la comunidad era capaz de restablecer sus normas tradicionales para el acceso y el uso de los recursos naturales, que estaban siendo saqueados a la vista de todos por cualquier persona que pudiera pescar, cortar o recolectar en su territorio. Las normas tradicionales pondrían fin a esta situación. Sin embargo, para lograrlo, era necesario el apoyo y respaldo del gobierno... Era sabido que un líder de una comunidad vecina había sido encarcelado por intentar aplicar las normas locales de pesca de forma unilateral. Debido a esto, estaban asustados y no veían la manera de salir del dilema.



Puede leer más sobre el contexto, los logros y la situación actual de Kawawana [aquí](#).

Con un fuerte mandato de todos los participantes de la reunión inicial, los visitantes del Consorcio TICCA pudieron conseguir recursos rápidamente para apoyar **el proceso de autofortalecimiento**. A principios del año 2009, iniciaron **tres semanas de reuniones intensivas entre 150 representantes de las ocho aldeas que componen la comunidad**. Estas reuniones se desarrollaron **como discusiones de base comunitarias relativamente informales pero muy centradas**. En ellas, las personas examinaron su situación, visualizaron lo que querían lograr y planearon cómo llevarlo a cabo. El proceso contó con el apoyo de un equipo compuesto por tres asesores externos: un biólogo especializado en pesca, un agroeconomista y un experto en gobernanza y facilitador para el proceso general.



## TERRITORIO DE VIDA KAWAWANA

En el comienzo, un grupo de más de veinte pescadores experimentados y respetados de las ocho aldeas se reunieron para analizar la situación actual e histórica de las **pesqueras** locales e identificaron y describieron las tendencias en la diversidad y el tamaño de su pesca. Luego, se les unió un grupo más grande de representantes y escucharon a los pescadores. Juntos rememoraron la **historia** de su comunidad, las profundas y múltiples **conexiones culturales y espirituales** que tienen con su territorio (la cultura Djola es tan compleja y rica como uno pueda imaginarse) y su actual situación ecológica y socioeconómica compartida. A continuación, el grupo más grande fue asistido para que **identificaran el futuro que desean o qué es lo que querían decir cuando manifestaban que deseaban una “buena vida” (Bourong Badiaké)**. Resultó que lo que todos querían era paz, solidaridad comunitaria, prosperidad, una mejor alimentación para todos, detener el éxodo urbano y un entorno local saludable y productivo. Para todo esto, reconocieron que su territorio de vida, al que llamaron Kawawana o “nuestro patrimonio natural colectivo que debe ser conservado por todos nosotros”, era esencial. A través de **discusiones y análisis** más profundos, todos estuvieron de acuerdo en que necesitaban **restaurar su Kawawana** por la vía del **reconocimiento y respeto de sus normas tradicionales** (integradas con herramientas modernas para el monitoreo biológico). En definitiva, estaban convencidos de que este factor en particular era el más importante para obtener todos los resultados para una buena vida como la que deseaban. **Tomar conciencia de esto fue un momento muy poderoso para todas las personas involucradas.**

Para todo esto, reconocieron que su territorio de vida, al que llamaron Kawawana o “nuestro patrimonio natural colectivo que debe ser conservado por todos nosotros”, era esencial.



Fotografía: © Grazia Borrini-Feyerabend

Mientras estas discusiones se llevaban a cabo, el grupo inicial de pescadores también estaba recibiendo **capacitaciones sobre monitoreo biológico** y otro grupo, llamado Kaninguloor, fue creado para discutir qué indicadores revelarían el cambio deseado hacia la **“buena vida” (Bourong Badiaké)** y cómo estos podían ser evaluados. Dos equipos especializados (un grupo de monitoreo pesquero y el grupo Kaninguloor) acordaron seguir midiendo y evaluando la serie de indicadores escogidos y, así, comprobar si lograrían el cambio deseado o esperado; siempre y cuando se restablecieran sus normas tradicionales.

Después, los representantes planearon juntos lo que debían hacer. Fundamentalmente, necesitaban contar con reconocimiento formal y respeto por sus saberes y sus normas locales sobre el acceso y el uso de los recursos naturales. Para ello, decidieron **establecer Kawawana como su “área de conservación comunitaria”** y esforzarse para que fuera formalmente reconocida.



Fotografía: © Grazia Borini-Feyerabend

La información que entregó el Consorcio TICCA había creado conciencia en la comunidad sobre algunos fundamentos jurídicos y políticas nacionales e internacionales gracias a las cuales su área conservada podría ser reconocida. Estas incluían la Ley de Descentralización de Senegal y el estatus del país como Parte en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), que recomienda apoyar la conservación comunitaria. Esta información fue crucial y empoderó a la comunidad con la confianza que necesitaba para actuar. Los 150 representantes aprovecharon su tiempo juntos para **desarrollar y acordar un plan de gestión para su área de conservación comunitaria** (incluidas diferentes zonas, normas, señaléticas, vigilancia y sanciones para las infracciones), una **estructura de gobernanza** (con diversas funciones para diferentes instituciones), **un sistema de monitoreo** de los resultados de la gobernanza y la gestión, **un plan de comunicación e iniciativas complementarias** para mejorar los medios de vida, apoyar las actividades de las mujeres, identificar aliados y socios en varios niveles y buscar el reconocimiento formal del área de conservación comunitaria.

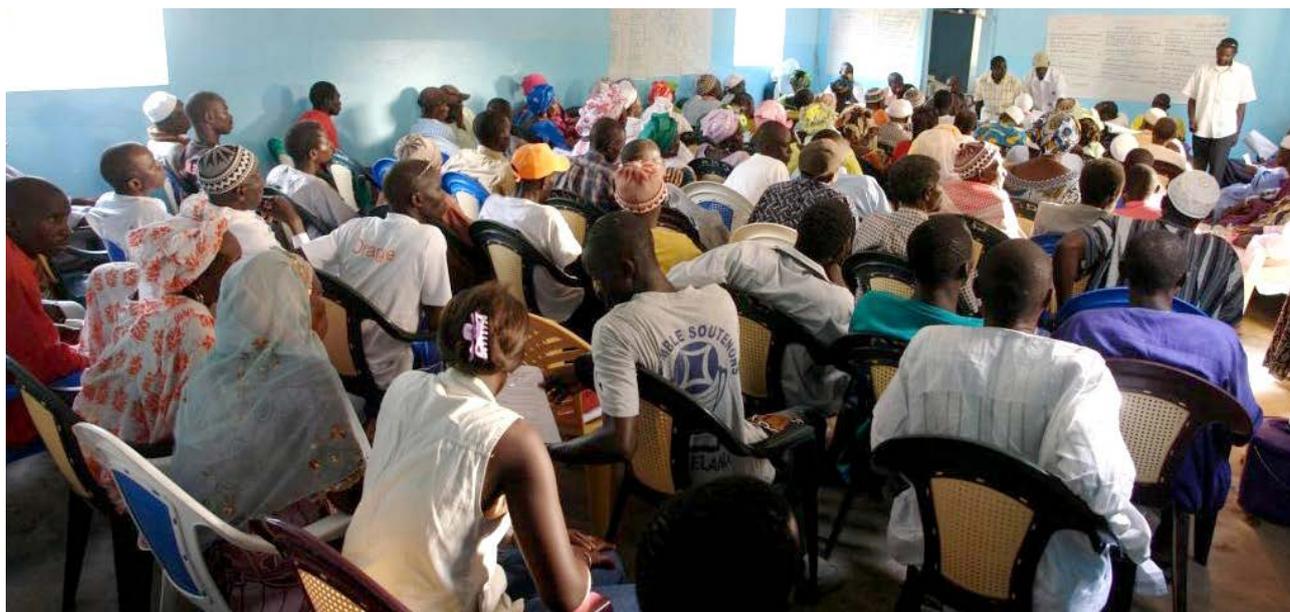
En los dieciocho meses siguientes, todo lo que había sido planeado se llevó a cabo. El factor crucial fue **el trabajo incansable de algunos líderes que actuaron como diplomáticos de la comunidad**, con inteligencia y determinación y respaldados por un fuerte apoyo comunitario. Después del reconocimiento formal por parte del municipio rural de Mangagoulack en 2009, continuó durante meses el trabajo de incidencia e intercambio de información llevado adelante con paciencia con los departamentos de pesca y silvicultura y muchos otros. Finalmente, en marzo y junio de 2010, Kawawana obtuvo **certificados de reconocimiento formal por parte del Consejo Regional y del gobernador de la región de Casamanza**. ¡Este era el reconocimiento más completo y formal que podrían haber deseado! La comunidad se tomó en serio la celebración de este resultado, empezando por las mujeres mayores más sabias que colocaron “fetiches” para señalar las diversas zonas de pesca y sus normas. Luego, los hombres montaron postes y paneles para demarcar las mismas zonas, con descripciones específicas de las normas de pesca. Por último, todos los miembros de la comunidad que pudieron asistieron al **gran evento o celebración**, en el que las autoridades y los socios declararon formalmente la entrada en vigor de las normas de Kawawana. Hubo discursos, comida, música y regocijo general.

Finalmente, en marzo y junio de 2010, Kawawana obtuvo **certificados de reconocimiento formal por parte del Consejo Regional y del gobernador de la región de Casamanza**. ¡Este era el reconocimiento más completo y formal que podrían haber deseado!



## TERRITORIO DE VIDA KAWAWANA

Mientras buscaba el reconocimiento oficial, la comunidad también estaba buscando apoyo para implementar su plan de gestión. Cuando las normas fueron adoptadas formalmente, pudieron hacerse cumplir con facilidad gracias a un pequeño bote, un motor y equipamiento complementario que obtuvieron con la ayuda de una fundación local (FIBA, por sus siglas en francés). La vigilancia del respeto a las normas no siempre fue fácil y surgieron algunas situaciones de conflicto con pescadores que no eran locales, pero la Agencia de Pesca y el prefecto respaldaron al equipo de vigilancia y las capacidades diplomáticas locales hicieron el resto. Para fortalecer su papel, los pescadores voluntarios del equipo de vigilancia juntaron recursos para pagarse una capacitación del organismo de pesca gubernamental, tras la cual serían considerados agentes semiformales. Como la Fundación FIBA tenía objetivos de conservación, le pidió a la comunidad que además reuniera un equipo de monitoreo de la biodiversidad no pesquera, que fue organizado rápidamente.



Fotografía: © Grazia Borrini-Feyerabend

Menos de tres años después del reconocimiento oficial del área de conservación comunitaria, todos los equipos de monitoreo mostraban resultados excelentes. Las pesqueras y la biodiversidad local presentaron mejoras impactantes (la diversidad de peces original reapareció; ¡las aves, los delfines y los cocodrilos aumentaron en cantidad y algunos pescadores dijeron que su pesca se había cuadruplicado!). Los indicadores de bienestar general también mejoraron; en particular, en lo que respecta a la migración (menos personas emigraron y algunas retornaron a las aldeas) y a la alimentación local (la gente estaba comiendo de nuevo el buen pescado que amaban, que casi había desaparecido de sus aguas). Los otros indicadores de *Bourong Badiaké* también estaban relativamente bien, pero no habían sido malos al comienzo y resultaron menos “sensibles” que los demás a cualquier tipo de cambio.

Durante los años siguientes, el principal órgano de gobierno de Kawawana siguió reuniéndose para tratar varios asuntos y continuó funcionando por su cuenta, sin ningún apoyo al proyecto. Hubo un intento de recaudar fondos para Kawawana a través de un pequeño negocio de alquiler de bicicletas, pero este resultó ser demasiado complejo y a los voluntarios locales les consumía mucho tiempo. De forma notable, los pescadores responsables de la vigilancia del área de conservación comunitaria han continuado haciendo su trabajo, año tras año, de manera voluntaria. Esta área incluso fue expandida, pero es evidente que gobernar y gestionar un área de conservación comunitaria meramente sobre la base de voluntariado demanda sacrificios importantes de parte de personas que no tienen ni tiempo ni recursos de sobra. Por ejemplo, el equipo de vigilancia de Kawawana se enfrenta actualmente a un problema porque el motor de su bote de vigilancia y una parte



## TERRITORIO DE VIDA KAWAWANA

importante del equipamiento de monitoreo y vigilancia han sufrido daños en un accidente causado por el mal clima. La gente local está buscando recursos activamente para recuperar sus medios, pero nadie sabe por cuánto tiempo podrán continuar sus esfuerzos voluntarios.

Los pequeños fondos externos que reciben esporádicamente del Consorcio TICCA han sido para iniciativas puntuales, como un programa de radio en su idioma natal, que ha hecho que Kawawana sea reconocido y respetado localmente. Sin embargo, el reconocimiento no ha sido solamente local: Kawawana ha recibido dos premios internacionales por sus logros y ha inspirado a otras comunidades a convertirse en guardianas de sus propias áreas conservadas en Senegal.

Juntos, y con ayuda de otro subsidio del PPD del FMAM, los guardianes comunitarios de los territorios de vida en Senegal han desarrollado una red nacional. Al momento de esta publicación, en 2020, la red nacional está abogando para que las políticas nacionales apoyen formalmente a las áreas de conservación comunitaria y refuercen su seguridad. Sin embargo, el trabajo de defensa todavía no es sólido y se requiere de asesoramiento legal.

A lo largo del proceso de doce años ya descrito brevemente, la comunidad guardiana de Kawawana ha ido **autofortaleciendo su territorio de vida**. Si bien el comienzo fue muy intenso, lo que ha venido después ha sido más estable. La comunidad comenzó a fortalecerse al reflexionar sobre su situación; analizarla; documentarla; informarse; acordar un curso de acción; planear y comprometerse en conjunto; tejer relaciones con aliados y socios; realizar un trabajo diplomático cuidadoso; ser aceptados, reconocidos y apoyados y, por último, celebrar sus logros. Luego, continuó fortaleciéndose gracias al trabajo conjunto durante años, así como también por gobernar y gestionar su territorio, capacitarse en habilidades nuevas, comunicar sobre su territorio de vida, aprender y compartir esos aprendizajes con otras comunidades guardianas y buscar maneras de mejorar el contexto normativo general en Senegal. La ayuda y el apoyo externos en momentos cruciales han sido importantes, pero la mayor parte de las contribuciones y los esfuerzos han sido realizados a nivel local. En la actualidad, la comunidad guardiana de Kawawana no ha resuelto todos sus problemas y tiene sus altibajos, como todas las comunidades... ¡pero es mucho más fuerte que hace diez años y su territorio de vida está sano y vivo!



Fotografía: © Grazia Borini-Feyerabend



## REFLEXIONAR



Fotografía: © Grazia Borini-Feyerabend

# REFLEXIONAR

Los procesos de autofortalecimiento pueden estar impulsados por la necesidad de abordar una preocupación apremiante para su territorio o de aprovechar una nueva oportunidad. En todos los casos, un punto de partida útil es tener una **discusión comunitaria** para explorar y confirmar:

- si su comunidad es guardiana de un territorio de vida;
- cuál es el estado de ese territorio de vida;
- si su comunidad quiere embarcarse en un proceso de autofortalecimiento y cómo quiere hacerlo.

Los “**territorios de vida**” son muy diversos, pero los territorios de vida “bien definidos” **tienen tres características en común:**

1

Hay una **conexión estrecha y profunda** entre un territorio y un Pueblo Indígena o una comunidad local guardiana.

2

El pueblo o la comunidad guardiana puede tomar decisiones y establecer normas sobre el territorio (por ejemplo, con respecto a su acceso y uso). Esto significa que hay una **institución de gobernanza que funciona**.

3

Las decisiones de gobernanza y los esfuerzos de gestión de dicho pueblo o comunidad guardiana contribuyen tanto a **conservar la naturaleza** en el territorio como a asegurar los **medios de vida** y el bienestar de la comunidad.

Es útil entender el “estado” de cualquier territorio de vida existente o potencial. Esto implica saber si es o está:

- **Definido:** el territorio cumple con las tres características, es decir, existe una conexión profunda entre la comunidad y el territorio, hay una gobernanza comunitaria que funciona de forma eficaz y, además, hay resultados efectivos en cuanto a conservación, medios de vida y bienestar.
- **Degradado:** el territorio tuvo las tres características en el pasado, pero en la actualidad algunas de ellas no están completamente presentes debido a perturbaciones que la comunidad guardiana cree que se pueden revertir o contrarrestar.



## REFLEXIONAR

- **Deseado:** el territorio nunca tuvo las tres características, pero la comunidad que está interesada en ser su guardiana considera que tiene el potencial de desarrollarlas.

Sin importar el estado del territorio de vida, un **proceso de autofortalecimiento** puede ayudar a la comunidad guardiana a entenderlo y cuidarlo mejor. **La comunidad define y lidera el proceso de autofortalecimiento.** Para que esto suceda, se necesita compromiso y un plan (flexible).



Para esta guía en línea, **“comunidad”** es un término general que se usa para referirse a quienes se autoidentifican como guardianes de un territorio de vida determinado. De este modo, el término se refiere a Pueblos Indígenas, comunidades locales o móviles, múltiples comunidades que trabajan en conjunto u otros grupos, según corresponda.



Puede encontrar información más detallada, métodos y herramientas en «**Significados y métodos**». [toolbox.iccaconsortium.org](http://toolbox.iccaconsortium.org)

## ¿Un ‘territorio de vida’? Preguntas para una discusión comunitaria



En una discusión comunitaria, estas preguntas pueden ser utilizadas para ayudar a su comunidad a identificar si es guardiana de un “territorio de vida” y, si lo es, saber en qué estado se encuentra este territorio.

### **Conexión entre la comunidad y su territorio de vida**

- ¿Nuestra comunidad tiene un “territorio” específico (un área o un hábitat de especies) por el cual se siente responsable?
- ¿Existe un sentimiento fuerte de conexión entre nuestra comunidad y este territorio?
- Si existe una conexión fuerte, se relaciona con (entre otras posibilidades):
  - o ¿Los medios de vida y los ingresos de nuestra comunidad?
  - o ¿El sentimiento de seguridad y la capacidad de resistir ante dificultades que tiene nuestra comunidad?
  - o ¿La historia, el idioma, la espiritualidad o la cultura de nuestra comunidad, es decir, nuestra percepción de “quienes somos”?
  - o ¿Otros seres que habitan el territorio: animales, plantas, ancestros, espíritus, montañas, ríos?

### **Gobernanza comunitaria**

- ¿Nuestra comunidad ha tomado decisiones importantes relacionadas con nuestro territorio y continúa haciéndolo?
- ¿Nuestra comunidad tiene formas de tomar decisiones acerca de nuestro territorio, tales como asambleas generales, un consejo de sabios, maestros espirituales, comités o líderes confiables?



## REFLEXIONAR

- ¿Nuestra comunidad tiene normas acerca del acceso al territorio y sus recursos, y el uso de estos?
- ¿Somos capaces de implementar y hacer cumplir las decisiones y normas de nuestro territorio?

### **Resultados positivos para la naturaleza, los medios de vida y el bienestar de la comunidad**

- ¿Nuestro territorio está bien conservado? (Por ejemplo, ¿mantenemos o fortalecemos los elementos principales de una naturaleza saludable, tales como la fertilidad del suelo, la calidad y la cantidad de agua, las poblaciones de especies, la productividad agrícola, los bosques y la vegetación, etc.?)
- ¿El territorio sustenta los medios de vida y el bienestar de la comunidad? ¿De qué formas?

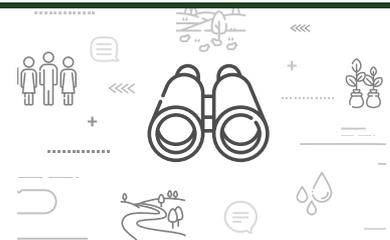
### **En general: estado actual del territorio de vida**

- ¿Nuestro territorio reúne las tres características principales de un “territorio de vida”?
- Si alguna de estas características no está tan presente ahora, ¿solía estarlo en el pasado? ¿Qué ha cambiado desde entonces?
- ¿Nuestro territorio de vida es o está bien definido, degradado o deseado?
- Si todavía no está “bien definido” (o lo era, pero ya no), ¿queremos cambiar esto?, ¿creemos que somos capaces de hacerlo?



**Al discutir sobre el estado del territorio de vida, recuerde que estos son juicios de hecho, no de mérito.** Un territorio de vida puede estar “degradado” por muchas razones. Tal vez la comunidad gobernó el territorio de vida durante mucho tiempo, pero en este momento no puede hacerlo debido a conflictos o presiones, internas o externas. Tal vez la comunidad cuida el territorio de vida, pero no tiene un rol fuerte o reconocido en la toma de decisiones. Tal vez el cambio climático altera la efectividad de los esfuerzos comunitarios y necesitan más tiempo para adaptarse.

## Explore algunos territorios de vida



El término “**TICCA, territorios de vida**” corresponde a “**territorios y áreas gobernados, gestionados y conservados por Pueblos Indígenas y comunidades locales guardianas**”. Esto se refiere a un fenómeno antiguo, ampliamente extendido, diverso y dinámico que tiene múltiples manifestaciones y nombres alrededor del mundo. Para los guardianes de tales “territorios de vida”, la conexión entre su comunidad y su territorio es mucho más rica de lo que cualquier palabra o frase puede expresar: es un vínculo con los medios de vida, la energía y salud; es una fuente de identidad y cultura, autonomía y libertad; es una relación intergeneracional, que preserva recuerdos del pasado y los conecta con el futuro que desean; es la base en la cual las comunidades aprenden, identifican valores y entablan relaciones y su autogobierno. Para muchos, es también una conexión entre las realidades visibles e invisibles, es decir, la riqueza material y espiritual. El territorio y la naturaleza van de la mano con la vida y la dignidad de la comunidad, así como también con la autodeterminación como pueblos.



## REFLEXIONAR



**Aquí** puede encontrar ejemplos de algunos territorios de vida “emblemáticos”.



**Aquí** puede ver un video acerca de los territorios de vida y el Consorcio TICCA.

## ¿Está planeando un proceso de autofortalecimiento? Preguntas para una discusión comunitaria



Sin importar el estado del territorio de vida, estas preguntas pueden ayudarle a planificar su proceso de autofortalecimiento:

- ¿Cuáles son las esperanzas y las preocupaciones principales de nuestra comunidad con respecto a nuestro territorio de vida?
- ¿Queremos comprometernos en el proceso de autofortalecimiento de nuestro territorio de vida?
- ¿Quién(es) debería(n) estar involucrado(s) en las discusiones y las medidas de acción?
- ¿Quién(es) debería(n) coordinar, facilitar y registrar el proceso?
- ¿Cómo y cuándo deberíamos reunirnos durante el proceso?
- Cuando consideramos los **siete elementos** del proceso de autofortalecimiento, ¿cuáles son los más importantes para nosotros?
- ¿Desde dónde y cuándo deberíamos comenzar?
- ¿Tenemos los recursos necesarios para apoyar el proceso? Si no, ¿cómo podríamos conseguirlos?



## DOCUMENTAR



Fotografía: © KESAN

# DOCUMENTAR

Cada territorio es único y complejo... documentarlo de forma apropiada puede parecer una gran tarea, pero se **puede comenzar de a poco y generar la documentación con el paso del tiempo**. Para esto, **enfóquense en los aspectos del territorio que son más importantes** para su comunidad y comiencen con la información que ya conocen.

La documentación sobre el territorio de vida, definida por la comunidad, puede ser útil tanto dentro de la misma como para apoyar las conexiones externas. De esta forma, **respalda a otros “elementos” de autofortalecimiento**, tales como ser capaces de comunicarse, ver cómo cambia la situación con el tiempo e incluso defender el territorio ante un peligro.

Una simple “descripción” pasa a ser **documentación** cuando la **información se dispone en formatos y se organiza de manera que esté disponible fácilmente para referencias y usos futuros**. Los **formatos clave** para documentar incluyen imágenes, listas, mapas, videos, objetos y grabaciones de música, historias, entrevistas y otros. Una “buena documentación” está razonablemente completa cuando describe de forma clara las características principales del territorio, de la comunidad y de cómo se toman las decisiones.



Toda la documentación acerca de un territorio de vida debería ser recolectada, compartida y usada solo según cómo lo determine la comunidad guardiana y respetando sus derechos, incluido su **consentimiento libre, previo e informado** (CLPI).



Aquí puede encontrar información más detallada, así como ejemplos de métodos y herramientas para documentar territorios de vida: [toolbox.iccaconsortium.org/es/inicio](https://toolbox.iccaconsortium.org/es/inicio)



## ¿Qué es lo que ya sabemos? Preguntas para una discusión comunitaria



En una discusión comunitaria, estas preguntas pueden ayudar a una comunidad a comenzar con la documentación para que identifiquen lo que saben (y lo que aún no) y decidan en qué áreas sería útil completarla. **Es poco probable que toda esta información esté disponible al principio** y eso está bien. La discusión sirve para tener ideas sobre dónde y cómo encontrar algunas respuestas y puede ser un punto de partida para generar documentación más detallada con el paso del tiempo. **(Vea también la plantilla).**

### **Características clave del territorio**

- ¿Dónde está el territorio de vida y qué áreas o recursos incluye?
- ¿Incluye solo la tierra y los recursos naturales bajo el cuidado comunitario o también abarca los terrenos individuales y familiares?
- ¿El territorio de vida está definido claramente (ej.: tiene límites claros)?
- ¿Estos límites han cambiado con el tiempo? ¿Cómo y por qué?
- ¿Cuál es la superficie aproximada del territorio de vida?
- ¿Hay mapas o coordenadas SIG disponibles?
- ¿Hay traslapes con áreas protegidas u otras áreas gobernadas por el estado u otros actores?
- ¿Cuál es la condición de la naturaleza en el territorio de vida (ej.: excelente, buena, amenazada, pobre, devastada)?
- ¿Existe documentación o información que respalde nuestras respuestas a estas preguntas?



**Nota:** Si bien es útil saber dónde está el territorio de vida, NO son necesarios límites precisos, fijos y delineados.

### **La comunidad guardiana**

- ¿Dónde está y qué tan grande es nuestra comunidad guardiana?
- ¿Nuestra comunidad es sedentaria o móvil? Si es móvil, ¿tenemos un territorio de trashumancia específico?
- ¿Qué idiomas habla o usa nuestra comunidad?
- ¿Nuestra comunidad es homogénea o hay diferencias importantes dentro de ella en términos de poder, riqueza, función, religión, idioma, etnia u otras características?
- Si es el caso, ¿estas diferencias se reflejan en las diferentes formas en que nos relacionamos con nuestro territorio de vida?
- ¿Nuestra comunidad tiene una cultura, ceremonias, instituciones o normas distintivas?
- Si las tiene, ¿de qué formas clave estos aspectos distintivos se relacionan con el territorio de vida?



- ¿La comunidad es pudiente, acomodada, tiene apenas lo mínimo necesario o es pobre y vulnerable?
- Internamente, ¿nuestra comunidad muestra solidaridad y fortalezas o hay divisiones y tensiones significativas?
- ¿Existe documentación o información que respalde nuestras respuestas a estas preguntas?

### **Valores del territorio**

- ¿Nuestra comunidad usa un nombre específico para referirse a nuestro territorio de vida? Si lo hace, ¿cuál es ese nombre?
- ¿Cuáles son los valores o beneficios cruciales del territorio de vida para nuestra comunidad? Por ejemplo, ¿es una fuente de alimento, agua o ingresos? ¿Lo usamos para encuentros ceremoniales o con otros fines culturales o espirituales? ¿Conserva los recuerdos o los cuerpos de los ancestros? ¿Reserva los recursos para épocas de escasez o agitación social? ¿Previene desastres ambientales? ¿Está relacionado con la identidad de la comunidad y su cosmovisión? ¿Es importante para conservar la diversidad biológica (ej.: hay especies endémicas o funciones del ecosistema que sean reconocidas y apreciadas o protegidas)?
- ¿Nuestra comunidad disfruta y aprecia equitativamente el territorio de vida? Si no, ¿quién está más interesado y por qué?
- ¿Qué valor tiene el territorio de vida para las personas que no pertenecen a nuestra comunidad (si es que lo hay)?
- ¿Existe documentación o información que respalde nuestras respuestas a estas preguntas?

### **Gobernanza y gestión; formas de tomar decisiones, respetarlas y cuidar el territorio de vida**

- ¿Cuáles son los objetivos principales de nuestra comunidad con el cuidado del territorio de vida?
- ¿Quién toma las decisiones principales acerca del territorio de vida y cómo lo hace?
- ¿Cómo participan los diferentes grupos, incluyendo mujeres y jóvenes, en la toma de decisiones?
- ¿Cuándo se creó la institución de gobernanza y cómo y por qué ha cambiado?
- ¿La institución de gobernanza fue creada por nuestra comunidad, por otra institución o es una mezcla de ambas?
- ¿Qué decisiones específicas (ej.: zonificación y otros planes y normas) hemos adoptado para nuestro territorio?
- ¿Nuestras decisiones son claras y todos las conocen?
- ¿Quién(es) gestiona(n) físicamente el territorio e implementa las decisiones que toma la institución de gobierno?
- ¿Hay un sistema de monitoreo de los resultados de la gestión? Si es el caso, ¿quién(es) está(n) involucrado y por qué?
- ¿Cómo aprenden los miembros de nuestra comunidad sobre las normas y cómo se comprometen con el territorio de vida?
- ¿Nuestra comunidad toma medidas para asegurarse de que los demás conozcan y respeten nuestras decisiones y normas con respecto al territorio de vida (ej.: normas de acceso y uso)? ¿Cómo?



## DOCUMENTAR

- ¿Los derechos y las responsabilidades colectivas de nuestra comunidad para gobernar el territorio son reconocidos? Si es el caso, ¿qué tipo de **reconocimiento** es este (consuetudinario o legal; *de facto* o *de jure*)?
- ¿Los actores externos reconocen y respetan los derechos y las responsabilidades colectivas de la comunidad y el territorio de vida en la práctica? ¿Hay conflictos significativos sobre la tenencia de la tierra y el uso de los recursos naturales?
- ¿Existe documentación o información específica que respalde nuestras respuestas a estas preguntas?

---

## Documentar un territorio de vida: Preguntas para una discusión comunitaria

---



**Estas preguntas pueden ayudar a la comunidad a decidir si quieren crear documentación adicional acerca de su territorio de vida y cómo hacerlo.**

- ¿Hay información acerca del territorio de vida de fácil acceso para nuestra comunidad?
- ¿Ha sido compartida y discutida abiertamente?
- ¿En qué formato se encuentra la información relevante (ej.: mapas, listas, imágenes, historias, documentos escritos)?
- ¿Hay formatos que serían particularmente útiles para nuestra comunidad? Por ejemplo, ¿la información oral debería ser documentada en mapeos participativos o videos?
- ¿Hay información que aún no esté disponible o documentada y que sería útil tenerla?
- ¿Cómo puede ser obtenida o creada esta documentación?
- ¿Qué hará nuestra comunidad con la información documentada?
- ¿Cómo y con quién será compartida la información? (Vea también **Actuar y comunicar** y **Actuar con otros**)
- ¿Hay **preocupaciones** o **riesgos** con respecto a crear o compartir la documentación? ¿Cómo podemos enfrentarlos?
- ¿Se generan **nuevas oportunidades** al crear o compartir documentación? ¿Cómo podemos actuar ante ellas?



## La plantilla del Consorcio TICCA para documentar un territorio de vida y otras herramientas útiles



**Existen muchas herramientas que pueden ser útiles para documentar de diferentes formas los territorios de vida.**

Las dos herramientas a continuación merecen ser destacadas especialmente:



### **La plantilla del Consorcio TICCA para registrar información clave sobre un territorio de vida**

Descargue la plantilla en formato **Word** (para completar de forma electrónica) o **PDF** (para completar a mano, por ejemplo, durante una discusión comunitaria).

Esta plantilla no sustituye otras documentaciones, tales como mapas, videos, círculos de historias, etc.; más bien, proporciona un lugar sencillo para almacenar información clave. Esta información puede ser útil para diversos propósitos, incluidos preparar la documentación para las bases de datos a las que la comunidad podría querer unirse (por ejemplo, un Registro TICCA Nacional, la base de datos **LandMark**, el **Registro TICCA Internacional** y la **Base de Datos Mundial sobre Áreas Protegidas**, etc.) y también describir el territorio de vida para una variedad de iniciativas. La plantilla también puede ser usada como un cuestionario para guiar una o más discusiones comunitarias.



**Nota:** Uno o más miembros del equipo facilitador pueden rellenar la plantilla basándose en los resultados de las diferentes reuniones y actividades. La plantilla completada debería estar disponible para que la comunidad acceda a ella, la consulte y la comente con libertad.



### **La herramienta de cartografía Mapeo**

La aplicación **Mapeo** fue desarrollada por Digital Democracy en estrecha colaboración con Pueblos Indígenas y organizaciones locales de la Amazonía, específicamente para sus necesidades. Es una herramienta fácil de usar que funciona desde teléfonos celulares y computadoras portátiles, sin necesidad de conexión a internet, que permite cartografiar un territorio con puntos de posición de GPS y agregar fotos y notas a través de una interfaz sencilla. Todos los datos permanecen completamente bajo el control de la comunidad, que puede elegir si comparte o no de forma externa cualquier información. Mapeo también incluye funciones para facilitar el registro en el **Registro TICCA Internacional** y la **Base de Datos Mundial de Áreas Protegidas**.

El **Grupo de trabajo del Consorcio TICCA** sobre la documentación y comunicación de los territorios de vida busca entregar información actualizada y facilitar el intercambio de conocimiento sobre diferentes herramientas, métodos y recursos. Hay muchas herramientas útiles para documentar de diferentes formas los territorios de vida. Puede encontrar una selección más completa de estos elementos en el sitio web de "**Significados y recursos**".

## ¡Vea cómo otros lo han hecho!



Fotografía: © Glaiza Tabanao



*Lea sobre la experiencia del pueblo Manobo al documentar su TICCA Pangasananan en Filipinas gracias al trabajo en conjunto con aliados locales e internacionales a través de una variedad de métodos participativos y herramientas técnicas.*

### **Documentar y mapear el territorio Pangasananan del pueblo Manobo de Bislig (Mindanao, Filipinas)**

*Texto preparado por Glaiza Tabanao, Filipinas*

Pangasananan es el nombre del territorio de vida del pueblo Manobo, situado en el noreste de la isla de Mindanao, en la ciudad de Bislig, Filipinas. El nombre se origina de la palabra manobo *pangasan* (es decir, el acto de obtener alimentos y materiales para satisfacer ciertas necesidades, como madera, materiales para rituales, decoraciones, materiales para uso doméstico, etc.) y *anan*, sufijo que indica un lugar. Originalmente, el Pangasananan era mucho más grande, pero una gran concesión de madera para pulpa y papel se sobrepuso al territorio, lo que diezmó su bosque original. Ahora abarca solo 70 km<sup>2</sup>, pero sigue siendo la fuente de todo lo que el pueblo Manobo necesita: comida, refugio, medicinas, agua, espacio recreativo y espiritual, así como medios de sustento para unos 1 500 hombres y mujeres. Para el pueblo Manobo, la destrucción del Pangasananan significaría su propia decadencia, la destrucción de su identidad y una total falta de respeto a sus antepasados. Por lo tanto, es de suma importancia para ellos gobernar, administrar y conservar el Pangasananan para que su comunidad prospere a través de las generaciones.

Cuando este impulso por sobrevivir y prosperar se vio amenazado por las operaciones de tala a gran escala, la entrada incontrolada de migrantes y la expansión de las áreas agrícolas comerciales en su territorio, los jóvenes Manobo de principios de la década de 1990 decidieron defenderse y explorar medios para detener la destrucción y asegurar lo que quedaba de su territorio Pangasananan.

Al principio de ese proceso, los Manobo reconocieron que sería difícil continuar luchando sin aliados. Por lo tanto, forjaron asociaciones con un grupo de iglesias locales, diferentes grupos armados, algunos colonos migrantes



y organizaciones no gubernamentales. Como la empresa maderera los amenazó con armas, naturalmente buscaron armas también para defenderse a sí mismos y a su territorio. De sus nuevos socios ellos buscaban asesoramiento, apoyo financiero y generar los conocimientos y las habilidades que necesitaban para ganar la lucha. Obtuvieron todo eso. Por ejemplo, en 2004 se enteraron de una ley relativamente nueva llamada Ley de Derechos de los Pueblos Indígenas (IPRA, por sus siglas en inglés), que les permitiría obtener un certificado de título de dominio ancestral (CADT, por sus siglas en inglés) y legalizar la propiedad de su territorio. Sin embargo, para obtener uno de estos certificados se necesitaba recopilar, validar y presentar mucha información como prueba. Esto se convirtió en el ímpetu para recopilar información, documentar y realizar actividades de mapeo.



Fotografía: © Glaiiza Tabanao

Las actividades de documentación se intensificaron y aceleraron en 2009, cuando la comunidad se puso a trabajar con una ONG llamada Asociación Filipina para el Desarrollo Intercultural (PAFID, en inglés), Inc. A través de la PAFID, al año siguiente los Manobo también se familiarizaron con el Consorcio TICCA y fue en ese momento en que se dieron cuenta de que, mientras buscaban asegurar la gobernanza de su territorio, también estaban contribuyendo a la lucha mundial para salvar el medio ambiente natural. También se dieron cuenta de que estaban viviendo, acunando, protegiendo, conservando y luchando por lo que otros llaman un TICCA o «territorio de vida», pero que en su caso siempre habían conocido como su Pangasananan. Además de ser una fuente de empoderamiento, vieron esta toma de conciencia como una oportunidad para encontrar más aliados en la protección de su territorio, mejorar las iniciativas de conservación, fomentar las prácticas tradicionales, reunir más conocimientos y habilidades, fortalecer sus demandas y mejorar sus condiciones de vida. Por lo tanto, la comunidad decidió documentar su TICCA y enviar su resultado para que fuera incluido en el **Registro Global TICCA**. En 2017, su demanda legal sobre el Pangasananan recibió un impulso ya que fue incluido en un proyecto nacional de TICCA que proporcionó recursos para el trabajo de documentación. Dicho proyecto fue apoyado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) de las Naciones Unidas y el Gobierno de Filipinas mediante la Oficina de Gestión de la Biodiversidad (BMB-DENR, por sus siglas en inglés) y la Comisión Nacional de Pueblos Indígenas.

### ¿Qué información se recopiló?

Para su aplicación al CADT, la comunidad documentó y recopiló la siguiente información, con el apoyo de la PAFID:

- evidencia histórica de ocupación y uso del territorio;
- historia de los Manobo como pueblo y como comunidad;



- sistemas y prácticas de conocimiento Indígena, creencias espirituales y sistemas de gobernanza tradicionales;
- fotografías de lugares importantes, puntos de referencia, actividades tradicionales y medios de sustento;
- árboles genealógicos e historias de clanes;
- datos anecdóticos y cuantitativos sobre los recursos naturales;
- iniciativas, situaciones, necesidades, oportunidades y amenazas comunitarias actuales;
- datos sociodemográficos exhaustivos;
- descripción geográfica y física del territorio;
- usos actuales de la tierra y zonificación; y
- límites y extensión del dominio ancestral Manobo.

Inicialmente esta labor se realizó para satisfacer los requisitos del gobierno para el reconocimiento de su dominio ancestral y para desarrollar un Plan de Protección y Desarrollo Sostenible del Dominio Ancestral (ADSDPP, por sus siglas en inglés), pero esta información también resultó útil para documentar y registrar su TICCA y como consecuencia para elaborar un plan de conservación comunitario. También se recopilaron datos sobre sus reservas de carbono forestal, las actividades de conservación, los conocimientos y prácticas tradicionales que contribuyen a la conservación de la naturaleza, los usos actualizados de la tierra, las áreas propensas a los peligros, la importancia ecológica y los valores de biodiversidad del Pangasananan.

### ***¿Cómo se recopiló la información?***

La información necesaria se recopiló a través de un proceso de investigación participativa, mapeo comunitario y métodos participativos de evaluación rápida.

Se utilizó un enfoque abierto y participativo en todo esto, que permitió un análisis en profundidad de la información, brindó una oportunidad para el aprendizaje compartido y la validación cruzada, y fomentó un fuerte sentido de propiedad de los datos y la información entre los miembros de la comunidad. De esa manera se aseguró la calidad, relevancia y utilidad de la información recopilada.

Estos fueron los pasos que tomamos:

#### **1. Consentimiento libre, previo e informado**

El documento de CLPI proporcionado por el Registro TICCA internacional fue traducido al idioma local y discutido con un grupo inicial de líderes y miembros de la comunidad. Cada parte del documento fue explicada y discutida, junto con información sobre los beneficios, las ventajas y limitaciones de subir datos al Registro Internacional TICCA, cuestiones de propiedad de los datos, etc. Al final, la comunidad decidió que los beneficios de la inscripción de su territorio de vida eran más importantes que las limitaciones y los riesgos implicados.

#### **2. Identificación y capacitación de Asociados de Investigación Comunitaria**

Los ancianos y líderes de la comunidad identificaron a los Asociados de Investigación Comunitaria (CRA). A ellos luego se les orientó sobre las metas y los objetivos de la investigación, así como sobre varios métodos de investigación y generación de datos espaciales utilizando métodos de mapeo participativo. Finalmente, fueron capacitados para realizar evaluaciones participativas de recursos naturales.



### 3. Investigación participativa

La investigación participativa se realizó mediante métodos primarios y secundarios, incluidos la observación directa, entrevistas con informantes clave, discusiones de grupos focales y revisión de la literatura, la documentación y las investigaciones existentes. Estos se llevaron a cabo tanto en entornos formales como informales, según correspondiera. Los informantes fueron identificados durante las reuniones y entrevistas de líderes y ancianos. El equipo de investigación también desarrolló una lista de verificación de los documentos existentes y relevantes de la comunidad, internet, el gobierno y la academia, así como en los bancos de datos existentes de la PAFID .

Los principales temas de investigación incluyeron la historia de los Manobo; actividades de medios de sustento y rutinas tradicionales y actuales; sistemas de creencias espirituales; rituales; manejo y uso de recursos naturales; sistemas y estructuras de gobernanza tradicionales y contemporáneos; historia, ubicación, descripción y relatos sobre el Pangasananan. También se discutieron las amenazas al territorio de vida y al pueblo Manobo como su guardián. Finalmente, se recopiló información sobre sus artes, artesanías, música y prácticas curativas tradicionales; mitos espirituales; la historia de los lugares con importancia cultural; plantas importantes y sus usos, y rituales (descripciones, materiales utilizados y por qué eran utilizados).



Fotografía: © Gialza Tabanano

### 4. Mapeo comunitario

El mapeo participativo implicó varios pasos, que incluyen:

- Identificación en terreno de las características geográficas importantes utilizando el receptor de GPS;
- Construcción del modelo de mapa tridimensional;
- Codificación del uso de suelo;
- Digitalización de los datos e instauración de la base de datos del Sistema Información Geográfica (SIG);
- Validación del mapa por parte de la comunidad; y
- Finalización de los mapas y de la base de datos SIG validados.

Con la asistencia de un equipo técnico de la PAFID, los miembros de la comunidad capacitados en GPS realizaron una exploración en el terreno para delinear el perímetro del Pangasananan. Recorrieron el perímetro para marcar



los límites naturales y los marcadores culturales, así como también registraron las posiciones puntuales de las características geográficas importantes dentro del dominio. Estas incluían la ubicación de sitios barangay (edificios municipales), escuelas, centros de salud, mercados, puentes, caminos de concreto y de tierra, ríos y arroyos. Todos los datos recopilados fueron superpuestos en un mapa topográfico y luego este se usó como el mapa de base para determinar la extensión del dominio.

En 2009 la comunidad ya había preparado un mapa tridimensional a escala de 1:10 000 con la ayuda de la PAFID. En los talleres comunitarios, el personal técnico de la PAFID había facilitado actividades de esbozos de mapeo para permitirle a la comunidad identificar los límites del Pangasananan y determinar su área total. Los participantes de la comunidad recordaron y escribieron los nombres de las montañas, los ríos, las áreas sagradas y las antiguas aldeas en el idioma indígena y proporcionaron testimonios históricos sobre estos. Identificaron monumentos importantes como sitios de entierro, cuevas, lagos, límites de la comunidad, bosques protegidos y otros. Estos bosquejos de mapas fueron la base para preparar mapas topográficos y básicos más grandes que se utilizaron para construir un modelo de relieve de su dominio: ¡un mapa tridimensional!



Fotografía: © Glaiza Tabanao

El mapa tridimensional, hecho principalmente de láminas de caucho superpuestas, resina y pintura, ofreció una vista completa de los límites naturales del territorio y las características físicas detalladas de las montañas y los cuerpos de agua. Los ancianos describieron el uso actual de la tierra e identificaron mediante chinchetas, cuerdas y pintura la ubicación de los terrenos sagrados, las áreas de caza, las antiguas viviendas, etc., dentro del mapa de dominio ancestral. La información del grupo se consolidó y validó para garantizar que el mapa fuera preciso y fácil de usar.

Los datos del mapa tridimensional se digitalizaron luego utilizando programas informáticos (Quantum GIS versión 2.14.0 y ArcGIS versión 10.1). Se incluyeron copias digitalizadas de la información espacial sobre el dominio ancestral, TICCA o territorio de vida (los tres términos fueron confirmados como sinónimos para la comunidad) en una base de datos de SIG y se utilizaron para producir varios mapas con diferentes temas. El procesamiento y la producción de varios mapas temáticos fue realizado por el especialista en SIG de la PAFID. Se generó un total de 23 mapas temáticos a partir del procesamiento de mapas participativos y de los datos SIG obtenidos del gobierno, de ONG asociadas y plataformas SIG en línea de código abierto como



Google Maps y OpenStreet Map. Estos mapas se enumeran a continuación:

- Mapa de ubicación
- Mapa de límites del TICCA
- Superposición del TICCA y otras áreas de CADT
- Uso de la tierra / área en la actualidad (2017)
- Cobertura de tierra pasada (1997)
- Cobertura de tierra pasada (2004)
- Uso propuesto de la tierra
- Clasificación de tierras
- Viviendas mineras
- Red de áreas protegidas para la agricultura
- Red de áreas protegidas para el desarrollo agrícola y agroindustrial
- Tipo de suelo
- Clasificación de pendientes
- Superposición del TICCA y el paisaje protegido de Tinuy-an
- Superposición del TICCA y el área clave para la biodiversidad de Bislig
- Superposición del TICCA y el área importante para la conservación de las aves (AICA) de Bislig[1]
- Líneas de falla
- Susceptibilidad a deslizamientos de tierra
- Susceptibilidad a inundaciones
- Redes de carreteras
- Redes fluviales
- Inventario de recursos

Los mapas precisos y fáciles de usar fusionaron el conocimiento de la gente local y los datos espaciales a través de la tecnología SIG para servir como un medio poderoso para una mejor comunicación y análisis. Estos mapas fueron útiles para comprender y describir mejor las situaciones locales, la ubicación de los peligros, las áreas que necesitan reforestación y los bosques que necesitan rehabilitación. La comunidad también se dio cuenta de la importancia de su TICCA, territorio de vida, como fuente de agua para Bislig y como cuna de la biodiversidad. En el futuro, la comunidad podría utilizar esta información para elaborar sus propuestas de uso del suelo, de actividades y políticas.

[1] Bislig es un pueblo en Mindanao que queda cerca del dominio ancestral de los Manobo, es famoso como observatorio de aves.

### **5. Evaluación participativa de los recursos naturales**

Se realizó una evaluación participativa para determinar la situación y las condiciones de los recursos naturales en el dominio ancestral. El inventario de recursos evaluó las reservas de carbono en los árboles, así como la biodiversidad floral de los bosques del Pangasananan.



Se establecieron dentro del TICCA una línea de transecto de un kilómetro, dos líneas de transecto de 500 metros y dos parcelas forestales de 0,25 ha. Las reservas totales de carbono sobre el suelo se obtuvieron con ecuaciones de regresión utilizadas por la Fundación Educacional Kalahan, mientras que la biodiversidad se estimó utilizando los valores de riqueza y diversidad de especies derivados de los **índices de diversidad** de Shannon y de Simpson.

La encuesta de fauna se basó en las observaciones anecdóticas de los lugareños, quienes también hicieron una lluvia de ideas con los nombres de las plantas y los animales que habían observado y sus usos. A los miembros de la comunidad también se les mostraron imágenes de aves y serpientes conocidas para determinar cuáles eran comúnmente avistadas en el Pangasananan.

También se recopiló información sobre las especies indicadoras tradicionales (especies florales identificadas por la comunidad como indicativas de la salud de su bosque), en especial acerca del tipo floral, la ubicación o el hábitat y el servicio o valor que proporcionan a la tribu y su entorno. La definición de bosque propia del pueblo Manobo y la presencia o ausencia de especies indicadoras tradicionales se utilizaron como base para evaluar la salud indicativa de los bosques en los que se creó un inventario.

Establecer transectos y evaluar la biodiversidad con los índices que se utilizan internacionalmente, además de identificar las especies indicadoras tradicionales, muestran cómo los métodos científicos y tradicionales pueden combinarse en técnicas simples que la comunidad comprende, aprecia y puede utilizar para fortalecer la gobernanza de su territorio de vida.



Fotografía: © Glaiza Tabanao



## COMPRENDER



Fotografía: © CENESTA

# COMPRENDER

Una vez que haya reunido información suficiente sobre el territorio de vida y la haya compartido dentro de su comunidad (vea también **Documentar**), el autofortalecimiento se puede enfocar en la comprensión que tiene la comunidad sobre la **situación general o la “salud” del territorio de vida**. En los enlaces más abajo, puede encontrar una herramienta sencilla y preguntas para las discusiones comunitarias con el fin de comprender:

- **la resiliencia y seguridad** de su territorio de vida;
- **las fortalezas, las oportunidades, los desafíos y las amenazas principales** de su territorio de vida;
- **la gobernanza** de su territorio de vida;
- **la gestión** de su territorio de vida.

Si bien esta guía se enfoca en el territorio de vida, este elemento se alinea con el tipo de análisis de situación amplio que usualmente ocurre en un proceso participativo comunitario. Como los aspectos ecológicos, sociales, culturales, espirituales, políticos y económicos están interrelacionados naturalmente en un territorio de vida, la comunidad también discutirá sobre sí misma, su realidad y su futuro.

## Comprender la resiliencia y la seguridad de un territorio de vida: una herramienta específica



La resiliencia y la seguridad son aspectos cruciales en la “salud” general de los territorios de vida. La resiliencia se refiere a la capacidad para recuperarse de impactos y daños. La **seguridad** se refiere a la probabilidad de que el territorio de vida continuará existiendo y prosperando.

El Consorcio TICCA ha desarrollado una herramienta sencilla para ayudar a las comunidades a autoevaluar la resiliencia y la seguridad de un territorio de vida, con base en cinco “elementos esenciales”:



## COMPRENDER

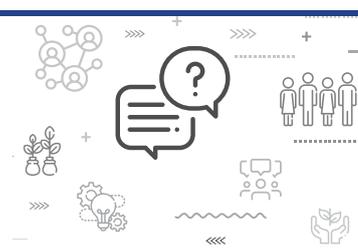
- la **fortaleza de la comunidad guardiana**;
- la **conexión entre la comunidad y su territorio**;
- el **funcionamiento de la institución de gobernanza**;
- el **estado de conservación del territorio**;
- los **medios de vida y el bienestar de la comunidad**.

Esta herramienta específica puede ser usada como un cuestionario para guiar una o más discusiones comunitarias. El equipo facilitador puede rellenar el formulario de forma electrónica (**aquí**) y guardar la información, teniendo en cuenta la necesidad de contar con el consentimiento libre, previo e informado y usar éticamente la información de la comunidad. No obstante, para usar la herramienta durante una reunión, imprimir su versión en PDF (**aquí**) puede ser más práctico. La información recolectada será importante para comprender la situación actual y monitorear el progreso hacia el futuro que desea la comunidad. Para eso, los indicadores de los elementos esenciales de la resiliencia y la seguridad del territorio de vida deberían ser identificados y monitoreados en el tiempo (vea **Revisar y renovar**).



Tenga siempre en cuenta la necesidad del **consentimiento libre, previo e informado** y el uso ético de la información sobre la comunidad

## Fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas: Preguntas para una discusión comunitaria



Al realizar la autoevaluación sobre resiliencia y seguridad, su comunidad podrá identificar mejor las fortalezas y los desafíos, las oportunidades y las amenazas más importantes relacionadas con el territorio de vida. Idealmente, estas preguntas se hacen inmediatamente después de usar la herramienta o en una reunión que se realice poco después. Una opción es comenzar reflexionando sobre algunas **tendencias obvias** (por ejemplo: conflictos en aumento o en disminución en la comunidad, restauración o degradación del ecosistema, emigración o inmigración, pérdida o aumento de respeto hacia las normas de la institución de gobernanza, impactos del cambio climático), antes de avanzar a las siguientes preguntas:

### **Fortalezas y debilidades**

- ¿Cuáles son los **temas más importantes** que surgieron con respecto a los “elementos esenciales” de resiliencia y seguridad?
- Si diversos grupos pequeños en nuestra comunidad usaron la herramienta, ¿los “puntajes” y los temas clave identificados son similares en todos los grupos? Si no, ¿cuáles son las principales diferencias? ¿Qué muestran esas diferencias?



## COMPRENDER

- ¿Cuáles son los **elementos clave de fortaleza** en nuestro territorio de vida?
- ¿Cuáles son **las mayores debilidades, internas o externas**, de nuestro territorio de vida?

### **Amenazas y oportunidades**

- ¿Nuestro territorio de vida está bajo alguna **amenaza** actualmente? ¿Identificamos posibles amenazas?
- ¿Estas amenazas tendrían consecuencias diferentes para los distintos grupos de nuestra comunidad, tales como mujeres, ancianos, jóvenes, minorías étnicas o aquellos que comparten sus principales medios de vida?
- ¿Hay **oportunidades** que podamos tomar para fortalecer nuestro territorio de vida?
- ¿Estas oportunidades tendrían **consecuencias diferentes para los distintos grupos** de nuestra comunidad?
- ¿La gobernanza actual del territorio de vida puede contrarrestar las amenazas o aprovechar las oportunidades nuevas de forma significativa y rápida?
- ¿Las prácticas de gestión del territorio de vida pueden ser cambiadas de forma significativa y rápida si surge la necesidad?



**Nota:** las últimas dos preguntas son abordadas con mayor detalle en las siguientes secciones: **gobernanza** y **gestión** del territorio de vida. La comunidad debería decidir si desea profundizar más su comprensión y análisis.

## **Gobernar un territorio de vida: Preguntas para una discusión comunitaria**



Es necesario un sistema de gobernanza legítimo, equitativo y efectivo para que un territorio de vida se mantenga vivo y próspero a través del tiempo. Una institución de gobernanza para un territorio de vida usualmente incluye una o más estructuras sociales (ej.: una asamblea general comunitaria, un consejo de sabios o un concejo municipal), así como un sistema de valores y procesos que contribuyen a desarrollar, consensuar y aplicar normas y regulaciones.

Gobernanza se refiere a quién decide, cómo se toman las decisiones y quién garantiza que estas decisiones sean implementadas. Se trata de asuntos de poder, autoridad y responsabilidad. ¡**Conozca más!**

Si bien la **herramienta sobre resiliencia y seguridad** incluye algunas preguntas básicas acerca de la gobernanza del territorio de vida, la comunidad probablemente querrá tener una discusión y una comprensión más profundas sobre este importante tema. Las siguientes preguntas orientadoras pueden ayudar:



### **Legitimidad y justicia**

- ¿La institución de gobernanza de nuestro territorio de vida es aceptada y apreciada por toda la comunidad?
- ¿Las perspectivas de todos los grupos dentro de nuestra comunidad son representadas de forma justa en los procesos de toma de decisiones y de comunicación sobre nuestro territorio de vida?
- ¿Algunos grupos en nuestra comunidad (ej.: hombres y mujeres, ancianos y jóvenes, minorías étnicas o grupos lingüísticos) se benefician o reciben más impactos negativos debido a nuestras decisiones sobre el territorio de vida? De ser así, ¿cómo podemos remediarlo?
- ¿Podemos hacer más justos y efectivos los procesos de toma de decisión de nuestro territorio de vida? ¿Cómo?
- ¿Podemos hacer más justa y efectiva la aplicación de las normas en nuestro territorio de vida? ¿Cómo?

### **Visión**

- ¿Hay una visión clara y colectiva sobre nuestro territorio de vida? ¿Hay un plan para lograr esa visión? (Vea también **Visualizar y celebrar**)
- ¿Nuestra visión y nuestro plan fueron desarrollados con la participación y el consenso de todos los miembros correspondientes de la comunidad?
- ¿Nuestra visión y nuestro plan inspiran la participación, el apoyo y el compromiso de nuestra comunidad?

### **Rendición de cuentas y transparencia**

- ¿Las normas para cuidar nuestro territorio de vida y las formas de hacerlo son bien conocidas dentro de nuestra comunidad? ¿Los actores externos relevantes las conocen?
- ¿Los miembros de la comunidad se sienten capaces de hablar sobre la gobernanza y la gestión del territorio de vida? ¿Esto difiere entre los grupos (ej.: hombres y mujeres, ancianos y jóvenes, minorías étnicas o grupos lingüísticos)?
- ¿Nuestra comunidad mantiene documentación sobre nuestro territorio de vida, incluidas las prácticas de gobernanza y gestión?
- ¿Los miembros de la comunidad tienen acceso a la información sobre nuestro territorio de vida, incluyendo aquella relacionada con la contabilidad financiera?

### **Liderazgo y responsabilidad**

- ¿La institución de gobernanza de nuestro territorio de vida es energética, comprometida, imparcial y valiente? ¿Personifica además otros valores culturales importantes?
- Dentro de nuestra comunidad, ¿hay líderes o “campeones” fuertes y comprometidos con nuestro territorio de vida?
- ¿Estos líderes son capaces de inspirar a nuestra comunidad a comprometerse y participar?

### **Desempeño y aprendizaje**

- ¿El territorio de vida está bien conservado y su salud ecológica se mantiene o mejora?
- ¿Reconocemos las amenazas y las oportunidades y respondemos ante ellas de forma equitativa y efectiva?



## COMPRENDER

- ¿El territorio de vida contribuye a los medios de vida locales sostenibles?
- ¿Contribuye a mantener el patrimonio cultural y el orgullo de la comunidad?
- ¿Contribuye a la autodeterminación de la comunidad y al disfrute de los derechos y las responsabilidades colectivas?
- ¿Incorporamos el conocimiento y el aprendizaje, tanto histórico como nuevo, a la visión y las decisiones sobre el territorio de vida?

## Gestionar un territorio de vida: Preguntas para una discusión comunitaria



La “gestión” del territorio de vida abarca todas las medidas que se toman para cuidarlo, mantenerlo y beneficiarse de él. Esto usualmente incluye una variedad de actividades, dirigidas e informadas por las decisiones de gobernanza, que comprenden vigilar y aplicar las normas, recolectar y cuidar los recursos naturales y monitorear y evaluar continuamente los resultados. Las actividades de gestión con frecuencia están establecidas y descritas en un plan de gestión (o un equivalente) que puede ajustarse en el tiempo para responder a los cambios y los aprendizajes.

**Gestión** se refiere a lo que se hace en un territorio para alcanzar objetivos específicos. Usualmente está relacionada con un conjunto de actividades y los medios para realizarlas. ¡**Conozca más!**

Si bien la **herramienta sobre resiliencia y seguridad** incluye algunas preguntas básicas sobre la gestión del territorio de vida, el equipo facilitador podría querer acompañar a la comunidad para tener una discusión y una comprensión más profundas sobre este tema crucial. Las siguientes preguntas orientadoras pueden servir para este esfuerzo.

### **Plan de gestión**

- ¿Hay algún plan de gestión (oral o escrito) en curso?
- ¿El plan se basa completamente en el conocimiento y la experiencia de nuestra comunidad?
- ¿El plan respeta las decisiones y la visión de nuestra comunidad sobre el territorio de vida?
- ¿Las actividades de gestión y sus resultados o impactos son monitoreados?
- ¿El plan de gestión está integrado con planes más amplios (ej.: plan de ordenamiento territorial a nivel municipal o distrital) de forma que las contribuciones y necesidades del territorio de vida sean reconocidas y abordadas?



## COMPRENDER

### **Capacidad humana y técnica**

- ¿Hay suficientes personas involucradas en la gestión del territorio de vida y, en particular, pueden hacer cumplir las normas que acordó nuestra comunidad?
- ¿Tienen las habilidades y los materiales necesarios para implementar el plan de gestión de forma efectiva?
- Si no, ¿se les podría enseñar o podrían adquirir de otra forma esas habilidades y materiales?

### **Recursos y contribuciones**

- ¿Los recursos y contribuciones actualmente disponibles (ej.: horas de voluntariado, aportaciones en especie, fondos, infraestructura como botes, automóviles o celulares) pueden satisfacer las necesidades de gestión de nuestro territorio de vida?
- ¿La fuente de estos recursos y contribuciones es estable y sostenible?
- ¿Qué podríamos mejorar con más recursos o con recursos más apropiados?



Si bien es necesario tener un rol comunitario en la gobernanza para que un territorio de vida sea “definido”, este no es necesario en la gestión. Algunas comunidades guardianas deciden no gestionar sus territorios directamente. Esto puede ser por razones técnicas, legales o prácticas. Sin embargo, en todos los casos, la gestión efectiva de un territorio de vida, ya sea directa o delegada, es necesaria para que una comunidad cree y mantenga su autodeterminación sostenible. Por lo tanto, es importante entender cómo se gestiona, incluidos el conocimiento, las habilidades y la capacidad humana y financiera de las que depende la gestión.



## VISUALIZAR Y CELEBRAR



Fotografía: © Ashish Kothari

# VISUALIZAR Y CELEBRAR

Un momento fundacional en cualquier proceso de autofortalecimiento es cuando la comunidad **se reconoce a sí misma como la guardiana de su territorio de vida y se compromete colectivamente** a mantener ese rol en el futuro. Este compromiso puede darse de forma diferente, pero usualmente se centra en las **capacidades colectivas y la voluntad de gobernar y gestionar el territorio**.

El autorreconocimiento de una comunidad guardiana a menudo es más fuerte cuando proviene de **una visión compartida sobre el territorio de vida**. Algunas comunidades piensan que tal visión está implícita en sus creencias espirituales y su forma de vida, pero de todos modos opinan que es útil explicitarla. Otros creen que es útil generar, o desarrollar más, y articular esa visión. Si bien crear acuerdos sobre una visión compartida no es una tarea fácil, este objetivo a menudo es alcanzado con **facilitadores sensibles** y tiempo para que la comunidad discuta y evalúe las opciones.

El momento de autorreconocimiento colectivo puede **culminar en un evento en el que las personas declaren su visión sobre el futuro que desean**, se comprometan con su rol como guardianes y compartan su entusiasmo y sentido de unidad. No obstante, esto podría requerir una organización previa considerable, ya que generar visiones colectivas puede tardar meses o años.

En todos los casos, cuando una **comunidad se reconoce a sí misma como guardiana del territorio de vida** y se compromete a continuar cumpliendo ese rol, ¡ese momento merece una **celebración!**



Puede argumentarse que las **capacidades colectivas para gobernar y gestionar** contribuirán, e incluso fortalecerán, a los **derechos y las responsabilidades colectivas** (diversidad, integridad, etc.) para la conservación del territorio y para la **autodeterminación sostenible** de sus guardianes. Según el contexto, las comunidades decidirán si buscan que tales derechos y responsabilidades sean **reconocidos en la legislación y las políticas nacionales o en la práctica**. En otras palabras, ¿necesitan y desean recibir el respeto y el **apoyo apropiados** (incluido el CLPI para intervenciones) de parte de otras comunidades, el estado y otros actores externos? Si es el caso, la mejor forma de obtenerlos es a partir de una base firme en su propio autorreconocimiento y compromiso. [toolbox.iccaconsortium.org/es/significados-y-mas](https://toolbox.iccaconsortium.org/es/significados-y-mas)



## Reconocerse como guardianes de un territorio de vida: Preguntas para una discusión comunitaria



El equipo facilitador puede entregar estas preguntas para ayudar a la comunidad a fortalecer su autorreconocimiento como guardianes de un territorio de vida. Esto se puede realizar **antes, durante o después** de la discusión comunitaria enfocada en **crear una visión del futuro que desean**.

- ¿Tienen claro que algunas de las decisiones que tomen hoy, ya sea el gobierno, el sector privado, otras comunidades o ustedes mismos, afectarán de forma significativa el futuro de su territorio de vida y de ustedes mismos? ¿Tienen algún ejemplo de estas elecciones?
- ¿Hay **determinaciones básicas que la comunidad pueda tomar hoy** que afecten tales decisiones? ¿Tienen algún ejemplo de estas determinaciones?
- ¿Podemos imaginarnos en el futuro como **una comunidad próspera que actúa como guardiana de un territorio de vida próspero**? ¿Podríamos vivir bien, trabajando y manteniendo nuestros propios medios de vida mientras conservamos nuestro territorio en condiciones prósperas?
- ¿Qué consecuencias traería para nuestra forma de vivir, trabajar y organizarnos? ¿Tenemos la **disposición** para hacerlo?
- ¿Podemos **comprometernos** a apoyar tales decisiones, por ejemplo, creando y firmando un **compromiso**, un **estatuto** o una lista de **principios y criterios** que estamos dispuestos a adoptar en nuestra relación con el territorio de vida?



Para discutir estas preguntas, pueden explorar los conceptos de “guardianes” y “autodeterminación sostenible”. [toolbox.iccaconsortium.org/es/significados-y-mas](https://toolbox.iccaconsortium.org/es/significados-y-mas)



Una excelente forma de ayudar a la comunidad a identificar el futuro que desea y tomar decisiones al respecto es que sus **representantes viajen a ver qué ha pasado en otros territorios** como resultado de las decisiones de otras comunidades, gobiernos y actores. Cuando los representantes regresen, compartirán sus aprendizajes, informarán a los demás y explicarán las posibles consecuencias de sus acciones.



# Visualizar el futuro que deseamos para el territorio de vida: preguntas para una discusión comunitaria



Las siguientes preguntas pueden ser un buen punto de inicio para desarrollar una visión colectiva del futuro que se desea para un territorio de vida y su comunidad guardiana:

- ¿Cómo se vería nuestro territorio de vida si fuera **plenamente próspero hoy** (es decir, “de la mejor forma que podría estar”)? Imaginemos su apariencia (ej.: paisajes, naturaleza, asentamientos humanos, carreteras, presencia de la comunidad, comportamiento de las personas, etc.) y sus características intrínsecas (ej.: calidad del suelo, del agua, del aire; integridad de funciones ecológicas; presencia de diversidad biológica y cultural; sensación de bienestar, etc.).
- ¿Cómo se vería nuestro territorio **en el futuro (ej.: en cinco, diez y cincuenta años más) si fuera plenamente próspero en ese momento**? Nuevamente imaginemos tanto su apariencia como sus características intrínsecas.

Probablemente, varios participantes de la discusión comunitaria describirán de forma diferente el futuro que desean para el territorio de vida. Si eso ocurre, el equipo facilitador entonces podría indagar:

- ¿Hay **elementos comunes** en nuestras visiones individuales?
- ¿Podemos identificarlos y tener consenso sobre un **conjunto de elementos básicos para una visión que todos compartamos**?
- Con base en esa visión, ¿podemos reafirmar **nuestro rol como guardianes**?



Se pueden usar varias formas de **imágenes guiadas** para crear una visión colectiva del futuro que deseamos para un territorio de vida y su comunidad guardiana. [toolbox.iccaconsortium.org/es/recursos/visualizar-y-celebrar](https://toolbox.iccaconsortium.org/es/recursos/visualizar-y-celebrar)



El equipo facilitador podría hacer una lista de los elementos comunes de la visión colectiva y confirmar que todos estén de acuerdo con ellos.

# Celebrar el compromiso con el territorio de vida: preguntas para una discusión comunitaria



Una celebración puede destacar lo que la comunidad ha logrado y lo que desea lograr en el futuro y, así, generar orgullo y energías nuevas y expresar de forma visible el **compromiso colectivo para conservar el territorio**



**de vida.** Las celebraciones son cruciales para que los recuerdos compartidos, la autoconciencia y la unidad sean el centro de la vida comunitaria.

### ¿Qué queremos celebrar y por qué?

- ¿Nuestra visión conjunta y nuestro compromiso con el territorio de vida deberían conmemorarse con una **ceremonia** u otro evento con la participación de toda la comunidad?
- ¿Cuáles serían los **resultados positivos deseados** de esa celebración? ¿Habría algún tipo de problema si realizamos una celebración? Si existen posibles problemas, ¿qué podemos hacer para evitarlos?
- ¿**Qué tipo de evento** sería apropiado (ej.: una ceremonia tradicional, con la posibilidad de incluir elementos espirituales)? ¿Un evento “moderno” con discursos y firmas? ¿Una combinación de enfoques? ¿Un evento elaborado con varios elementos (comida y bebidas, canciones, bailes, muestras de arte, una feria de productos naturales del territorio de vida, etc.)
- ¿Qué términos deberíamos usar para referirnos a nuestro territorio de vida y a nuestra comunidad guardiana? ¿Tenemos un **nombre** específico para el territorio que ya hayamos discutido y que la comunidad en general esté de acuerdo en que sea reafirmado y usado ampliamente? (Vea también **Actuar y comunicar**).
- ¿Cómo deberíamos organizar la celebración para asegurarnos de obtener los resultados que deseamos? Por ejemplo, ¿deberíamos compartir información o una declaración sobre nuestra visión del futuro que deseamos? ¿Deberíamos compartir una declaración sobre nuestro autorreconocimiento como guardianes (ej.: el compromiso, el estatuto o los principios y criterios que acordamos)? Si lo hacemos, ¿quién debería dar tales declaraciones (ej.: los ancianos de la comunidad, los jóvenes, el órgano de gobernanza del territorio de vida)? ¿Deberíamos incluir en el programa una discusión de cualquier documento oficial que reconozca a nuestra comunidad como guardiana del territorio?

### ¿Cómo organizamos la celebración?

- Si tenemos una celebración, **¿cuándo** debería ocurrir? ¿Debería coincidir con una feria o un feriado? ¿Deberíamos celebrar luego de una caminata colectiva por el territorio, como lo hacen en muchas culturas tradicionales? Si lo hacemos, ¿en qué estación y periodo resultaría mejor?
- ¿Deberían involucrarse todas las personas de la comunidad? ¿Qué rol deberían cumplir los ancianos? ¿Los jóvenes? ¿Las mujeres? ¿Los hombres? ¿Los niños y las niñas?
- ¿A quién deberíamos invitar a la celebración (ej.: solo nuestra comunidad o también otras comunidades, autoridades del estado, aliados, etc.)?
- ¿Quién debería organizar la ceremonia? ¿Algunas personas pueden ofrecerse como voluntarias para estar a cargo?
- ¿Quién debería aportar (ej.: con tiempo, fondos, comida, bebidas, música u otras contribuciones)?



No hay un “mejor momento” para celebrar: una celebración en un momento en que se superan amenazas o se presentan nuevas oportunidades puede reafirmar la visión de la comunidad y generar energía para actuar. Una celebración luego de formar y acordar un plan de acción concreto para lograr la visión colectiva puede despertar el deseo de involucrarse y actuar (vea también **Actuar y Comunicar**).



## ¡Vea cómo otros lo han hecho!



### Crear una visión y comprometerse con ella: el Parque de la Paz Salween

Kholo Tamutaku Karer (en español: Parque de la Paz Salween) cubre 5 485 km<sup>2</sup> en la cuenca del río Salween, una región en Birmania o Myanmar que es de gran importancia para la biodiversidad mundial y para los medios de vida de muchas comunidades indígenas Karen. La cuenca del río Salween ha sido el territorio de vida de sus guardianes Indígenas Karen por cerca de tres mil años, pero la **autodeclaración del Parque de la Paz Salween** es relativamente reciente (de diciembre de 2018).

Los aproximadamente 60 000 residentes pasaron por un proceso extenso y laborioso de consultas sucesivas, crearon un Estatuto que incluye sus normas y, finalmente, proclamaron que su territorio estaba dedicado a cumplir tres de sus aspiraciones principales: 1. paz y autodeterminación; 2. integridad ambiental; y 3. supervivencia cultural. En un área que ha sufrido por más de 60 años por causa de una guerra civil, el territorio ahora está dedicado a crear paz y a proteger un baluarte de biodiversidad y a la cultura Karen (incluidos los sistemas consuetudinarios de gobernanza y de gestión del territorio) de amenazas antiguas y nuevas.



Fotografía: © Jittrapon Kaicoome

Aldeanos de Gha Lay Der cosechando de sus arrozales



Fotografía: © Jittrapon Kaicome

*Intercambio de semillas provenientes de huertos ecológicos de grupos agrícolas de montaña*



Fotografía: © Jittrapon Kaicome

*Agricultores vendiendo en un mercado local los productos que cultivan con las técnicas tradicionales del pueblo Karen*



**From Battlefields to Refuge: Introducing The Salween Peace Park; KESAN, 2017, 4 min.** Este video muestra de forma poderosa y reveladora cómo las comunidades Karen se organizaron para afirmar su visión en un Estatuto, declararon el Parque de la Paz Salween, planearon el futuro y celebraron sus propios logros y compromiso con el futuro.



**Celebrating the Salween Peace Park Proclamation; KESAN, 2018, 11 min.**



## ACTUAR Y COMUNICAR



Fotografía: © Ashish Kothari

# ACTUAR Y COMUNICAR

Para que un proceso de autofortalecimiento tenga resultados concretos, tarde o temprano la comunidad tendrá que “actuar”. Esto usualmente incluye **desarrollar e implementar una o más iniciativas específicas**.

Estas iniciativas deberían nacer de la comprensión de las propias fortalezas y desafíos de la comunidad y las amenazas y oportunidades que se le presentan (vea **Comprender**) en relación con su rol como guardianas y su visión del futuro que desea (vea **Visualizar y celebrar**). En otras palabras, la comunidad debería considerar y decidir en conjunto qué debe suceder para que su visión colectiva del territorio de vida se haga realidad.

Por ejemplo, si la comunidad quiere mantener su territorio para vivir de forma saludable, debe evitar que se establezcan industrias dañinas. Esto podría incluir que deban encontrar una forma de impedir que dichas industrias obtengan concesiones gubernamentales. Si la comunidad desea que la juventud local permanezca ahí en vez de que migre a ciudades, puede mejorar la educación local y las oportunidades de subsistencia. Esto requiere **recursos y un plan hecho con dedicación y perspectiva**.

Para desarrollar más los planes de acción y procesos de autofortalecimiento, la comunidad guardianas probablemente querrá relacionarse con otros (por ejemplo, otras comunidades, organizaciones aliadas y el gobierno) y **comunicar de forma estratégica acerca de su territorio de vida**. Esto puede pasar en diferentes niveles: local, regional, nacional e internacional, y por múltiples razones. Las iniciativas de comunicación usualmente se conciben para informar a otros acerca del territorio de vida, las acciones de la comunidad y sus derechos y responsabilidades consuetudinarios y legales. Un objetivo común es asegurarse de que la comunidad es debidamente reconocida, apoyada y respetada, y otro es obtener ayuda para actividades específicas, de acuerdo con lo que la comunidad haya decidido..



**Los variados beneficios de la buena comunicación:** a menudo, las iniciativas de comunicación otorgan beneficios para la comunidad que van más allá de lo obvio. Por ejemplo, gracias a la producción y difusión de comunicados, la comunidad refuerza su **conciencia interna y transparencia**, lo que a su vez mejora la gobernanza. Comunicar también establece conexiones con otras comunidades. Pueden inspirar a otras comunidades y, así mismo, **saber** de ellas, **descubrir** similitudes, **aprender** de ellas y, a la larga, **colaborar** con ellas (vea **Actuar con otros**). Los enfoques de comunicación deben ser diseñados y adaptados de forma estratégica según el contexto y las necesidades específicas. Probablemente encontrarán información y material útil en los elementos previos: **reflexionar**, **documentar** y **comprender**, pero un equipo de comunicación comunitario que sea dedicado, específicamente informado y activo podría generar más.



# Planear y actuar: preguntas para una discusión comunitaria



Las preguntas a continuación pueden ayudar a la comunidad a esbozar un **análisis de situación** sencillo e identificar las **acciones prioritarias** para avanzar en pos de la visión del futuro que desean para el territorio de vida y la comunidad guardiana.

- Reflexionemos sobre las fortalezas, los desafíos, las amenazas y las oportunidades de nuestro territorio de vida (vea **Comprender**) y nuestro rol como guardianes (vea **Visualizar y Celebrar**), **¿qué debe ocurrir o cambiar** para lograr la visión positiva de nuestra comunidad y nuestro territorio de vida, tanto ahora como a futuro?
- ¿Hay algo que impida ese cambio? De ser así, ¿qué podemos hacer para superarlo o evitarlo?

### – **¿Cuáles son nuestras acciones prioritarias?**

- Las posibilidades son:
  - o Defender el territorio de vida ante amenazas específicas.
  - o Aumentar el reconocimiento (ej.: legal) de la tenencia u otros derechos de nuestra comunidad.
  - o Fomentar el respeto, ya sea externo o interno, por nuestra gobernanza comunitaria.
  - o Restaurar o proteger mejor los ecosistemas y las especies en nuestro territorio de vida.
  - o Mejorar la capacidad de nuestro territorio para proveer los medios de sustento de nuestra comunidad (ej.: que nos proporcione agua, recursos productivos, protección ante desastres).
  - o Fortalecer la conexión entre nuestro territorio y la comunidad.
  - o Recibir respaldo concreto de las normas locales, sea de la policía, las agencias técnicas, el sistema de justicia u otros actores.
  - o Conseguir mejor apoyo socioeconómico, externo o interno, para hacer lo que necesitemos como guardianes.

Luego de que su comunidad haya identificado una o más prioridades sobre las que actuar, puede comenzar la **planificación concreta**. Las preguntas para la discusión incluyen:

### – **¿Cuál es el qué, el quién y el cuándo del plan de acción?**

- Para cada una de las prioridades que elegimos, **¿qué es exactamente lo que queremos lograr?**
- **¿Quién** podría estar involucrado?
  - o ¿Qué podemos hacer de forma independiente como comunidad? ¿Hay algún cambio significativo que debamos hacer en la forma en que vivimos, trabajamos y nos organizamos?
  - o ¿Quiénes dentro de nuestra comunidad pueden (o podrían) liderar y ser una inspiración para los demás?
  - o ¿Hay algún rol específico que podrían tener los ancianos de nuestra comunidad? ¿Y los jóvenes? ¿Las mujeres? ¿Los hombres? ¿Las niñas y los niños?
  - o ¿Quién más puede (o podría) estar involucrado y comprometido?



## ACTUAR Y COMUNICAR

- o ¿Qué podemos hacer junto a otras comunidades guardianas y aliados locales
- o ¿Con qué alianzas podemos contar o cuáles deberíamos reactivar? (Vea también **Actuar con otros**).
- ¿**Qué** “acciones prioritarias” específicas deberíamos realizar?
- ¿Incluiremos elementos de **comunicación** en nuestras acciones prioritarias?
- ¿**Cuándo** deberíamos actuar? Si aplica, ¿deberíamos comunicar antes (“anunciar lo que haremos”) o después de nuestra acción (“informar sobre lo que hicimos”)?
- ¿**Qué recursos humanos, financieros o de otro tipo** necesitamos?
  - o Para poner en práctica nuestras acciones prioritarias, ¿tenemos recursos tales como conocimientos, habilidades, información, tiempo y cualquier tecnología necesaria (ej.: cámaras, GPS, vehículos, equipos de comunicación, etc.)?
  - o ¿Qué recursos adicionales, técnicos, humanos o financieros, necesitamos
  - o ¿Cómo podemos obtener tales recursos adicionales (ej.: de otras comunidades, de socios, donadores, etc.)?
  - o ¿Cómo deberíamos monitorear e informar sobre nuestro progreso? (Vea también **Revisar y renovar**).



**Aquí** puede encontrar herramientas y métodos que pueden ser incluidos en estas discusiones comunitarias, entre estos se destacan la lluvia de ideas, el mapeo de problemas y soluciones, las técnicas de grupo nominal, los ejercicios de categorización ¡y más!

## ¡Vea cómo otros lo han hecho!



### **Los Wampís lograron detener operaciones ilegales de extracción de oro en la Amazonía peruana**

A inicios de 2016, la destrucción y contaminación causada por operaciones ilegales de extracción de oro a pequeña escala, con bombas motorizadas y mercurio en los cauces del río, se volvió una preocupación importante para muchas personas a lo largo del río Santiago (Kanus) en el territorio integral autónomo del Pueblo Indígena Wampís, al norte de la Amazonía peruana. En una asamblea en Puerto Galilea, una de las comunidades afectadas, cerca de cien participantes discutieron sobre el problema y decidieron hacer algo al respecto. Les pidieron formalmente a los líderes del gobierno autónomo de la Nación Wampís, por entonces recientemente consolidado, que coordinaran una campaña para forzar la prohibición de esta actividad peligrosa.

La asamblea les dio un ultimátum a los mineros de oro: tenían un mes para salir del territorio Wampís..



## ACTUAR Y COMUNICAR

Durante ese mes, se realizaron más asambleas para informar a otras comunidades, además de Puerto Galilea, e intentar convencer a quienes aún apoyaban la extracción de oro. (Quienes lo hacían, recibían beneficios económicos de la presencia de los mineros). En ese entonces, se formó una comisión que fue a Lima para presionar a las autoridades responsables para que actúen. La comisión llevó la petición directamente a los destinatarios y amplificó su impacto al denunciar la indiferencia de las autoridades en entrevistas en los medios. La presión pública fue complementada con el anuncio de que los Wampís «desalojarían de forma pacífica» a los mineros de oro por cuenta propia si las autoridades estatales no lo hacían.



El sitio web del gobierno territorial autónomo de la Nación Wampís es un buen ejemplo de comunicación eficaz en línea con información de referencia, noticias actualizadas y enlaces a diferentes redes sociales: [nacionwampis.com](http://nacionwampis.com)

Poco antes del fin del ultimátum, los mineros desalojaron el terreno principal de extracción y escondieron su maquinaria. A pesar de esto, la Nación Wampís movilizó a cerca de doscientos hombres, quienes viajaron desde diferentes comunidades en un bote alquilado, para inspeccionar el lugar principal de extracción ilegal. Los acompañaron la policía y un fiscal, quienes confirmaron que las actividades de minería eran ilegales. Sin embargo, algunos de los mineros no fueron del todo desalentados y posteriormente regresaron, ya que no había una supervisión permanente del lugar y la fuerza de defensa civil local permaneció inactiva.

Al gobierno Wampís le llevó casi un año más resolver la situación. A lo largo de ese año, siguieron presionando a las autoridades estatales, solicitaron y obtuvieron la intervención de la policía, formaron un comité de vigilancia con miembros de la municipalidad y de la defensa civil e incluso organizaron una segunda operación de desalojo antes de que, por fin, lograran su cometido. En 2018, finalmente lograron terminar con todas las extracciones de oro ilegales que había a lo largo del río Santiago... y se espera que haya sido de forma definitiva. Curiosamente, el éxito de la campaña parece estar basado en la persistencia de la Nación Wampís. Siguieron reuniéndose, planificando y actuando de forma reiterada y nunca abandonaron su objetivo final.



Fotos: Jacob Balzani-Lööv



**Queremos vida sana, no queremos contaminación.** La campaña de los Wampís contra la extracción ilegal de oro se muestra en este video de 18 minutos.



## Comunicar de forma estratégica: preguntas para una discusión comunitaria



### Existen diferentes niveles en los que una comunidad puede querer comunicarse:

- **Internamente:** por ejemplo, asegurarse de que todos y todas conocen las normas y las regulaciones del territorio; celebrar la relación de la comunidad con el territorio; aumentar el cuidado al territorio y el compromiso con él de generación en generación; aumentar la autoconciencia, la transparencia y responsabilidad de la comunidad.
- **En el entorno local:** por ejemplo, crear conciencia sobre el territorio de vida, incluidas sus normas y regulaciones; realzar el respeto de comunidades guardianas de otros territorios de vida y otros actores y coordinar acciones con ellos.
- **A nivel nacional o internacional** y con otras redes de territorios de vida relevantes: por ejemplo, conseguir el reconocimiento y el apoyo apropiados para los territorios de vida en general.

Algunas preguntas para planificar comunicación estratégica y efectiva incluyen:

#### – **¿Por qué? ¿Quién? ¿Qué?**

- ¿**Por qué** queremos comunicar sobre nuestro territorio de vida?
- ¿A quiénes queremos llegar y cuáles son nuestros objetivos específicos para cada **audiencia**, es decir, qué queremos que entiendan y hagan?
- ¿Estamos listos para pasar **de informar a comunicar realmente**, es decir, recibir retroalimentación e involucrarnos en conversaciones abiertas?
- ¿**Qué información específica o «mensaje»** queremos compartir con cada audiencia? (ej.: ¿que nos preocupamos por nuestro territorio y lo protegemos?, ¿que enfrentamos amenazas?, ¿que podríamos aprovechar oportunidades junto a otras comunidades?)

#### – **¿Cómo y dónde compartir una información o historia?**

- Tener intercambios directos en reuniones formales o informales o celebraciones dentro de nuestra comunidad y con comunidades vecinas.
- Organizar caminatas dentro del territorio de vida con ancianos y jóvenes, que duren lo suficiente para discutir la información en profundidad.
- Crear y compartir programas de radio, video o foto historias, teatro callejero, poemas o canciones sobre nuestro territorio.
- Invitar a periodistas para que hagan entrevistas o escriban contenido para periódicos, radio, televisión o nuestras propias publicaciones.
- Escribir y difundir panfletos, artículos, libros o afiches.



## ACTUAR Y COMUNICAR

- Pedirles a los profesores que tengan discusiones temáticas con nuestros hijos en la escuela.
- Asegurarnos de que alguien de la comunidad cree un sitio web acerca de nuestro territorio de vida y organice un intercambio grupal en la red social más común que esté disponible para nuestra comunidad.
- Convencer a nuestros jóvenes activos en las redes sociales que deberían compartir la información directamente relacionada con el territorio de vida, en particular cuando el territorio está bajo amenaza o cuando es momento de celebrar algún logro importante.

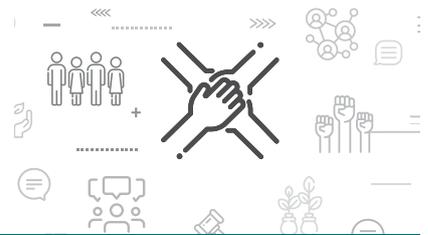
### – y los riesgos, oportunidades, capacidades y recursos

- ¿Surgen **riesgos** por compartir información sobre el territorio de vida (ej.: agravar conflictos) o llamar atención no deseada? ¿Cómo se pueden evitar o minimizar?
- ¿Surgen **oportunidades** al compartir información sobre el territorio de vida (ej.: aumenta el apoyo al territorio de vida y la comunidad guardiana y su seguridad)? ¿Cómo se pueden optimizar?
- Dentro de la comunidad, ¿**quién puede contribuir mejor** con las tareas de comunicación? ¿Tenemos habilidades de comunicación y recursos específicos que podríamos usar efectivamente (ej.: personas con habilidades teatrales, de escritura, una gran voz, experiencia en redes sociales)?
- ¿Nuestra comunidad debería formar un equipo o comité específico de comunicaciones?
- ¿Necesitamos apoyo externo para nuestras tareas de comunicación? De ser el caso, ¿para qué?



Decimos que la comunicación es **estratégica** cuando la intención es clara, los pros y los contras han sido discutidos exhaustivamente y las decisiones comunicativas importantes son implementadas. Decimos que la comunicación es **efectiva** cuando logra los resultados esperados.

## ¡Vea cómo otros lo han hecho!



*Lea estas historias sobre el uso de emisoras de radio para fortalecer la acción en la Amazonía peruana y en Senegal, ¡y explore ejemplos de videos participativos!*

### **Tuntui Wampís crea conciencia y fortalece el activismo por el territorio de vida Wampís**

Los programas transmitidos por radio en idiomas locales pueden ser una herramienta poderosa para compartir información e inspirar acciones para apoyar a los territorios de vida. Tuntui Wampís es una estación de radio local del gobierno territorial autónomo de la Nación Wampís en Perú, una institución de autogobernanza indígena establecida en 2015. Una de las primeras decisiones del gobierno autónomo Wampís fue crear una estación de radio para su pueblo. El nombre hace referencia al tambor tuntui, utilizado tradicionalmente para enviar mensajes a larga distancia. Estos programas de radio, transmitidos en idioma wampís y en español, refuerzan un sentido



## ACTUAR Y COMUNICAR

de orgullo e informan a las comunidades Wampís, que están dispersas en un territorio amplio, sobre los procesos de gobernanza y las decisiones tomadas en las cumbres Wampís. En los programas describen las normas y los reglamentos, piden que los respeten e informan a los Wampís sobre cómo enfrentar las amenazas actuales. Debido a la deficiente infraestructura de comunicación en el territorio Wampís en general, un servicio crucial de la estación de radio es transmitir saludos entre familiares y amigos que viven en comunidades lejanas y compartir noticias locales, nacionales e internacionales.

Tuntui Wampís está en manos de dos profesionales Wampís de las comunicaciones que se capacitaron al otro lado de la frontera, en Ecuador, gracias a la alianza de los Wampís con la Federación Shuar, que ha tenido una estación de radio durante muchos años. La compra de la torre y el equipo de transmisión fue posible gracias al apoyo de la ONG aliada IWGIA y la agencia de noticias indígena peruana SERVINDI, que otorgó la guía técnica. Luego de los problemas iniciales debido al suministro inestable de energía, el radiotransmisor ahora funciona con energía solar y alcanza aldeas en un radio de cerca de sesenta kilómetros. Desde 2019, la estación de radio también cuenta con conexión a internet satelital.

Tuntui Wampís es fundamental para que los Wampís ejerzan su autonomía comunicativa, ya que satisface la necesidad de informar a la Nación Wampís sobre las actividades de sus representantes y es una fuente independiente y culturalmente relevante de información general. Actualmente, el objetivo del gobierno Wampís es fortalecer la estación de radio como un medio de comunicación de la comunidad. Los jóvenes wampís serán capacitados en periodismo y comunicaciones para que puedan producir sus propios programas de radio y videos, así como también difundirlos en las redes sociales, lo que es esencial para permanecer en contacto con los estudiantes y los migrantes que se han ido del territorio.



Fotografía: @ Philipp Eyer



Fotografía: @ Philipp Eyer



Fotografía: @ Thomas Niederberger



Fotografía: @ Jacob Balzani-Lööv



La radio Tuntui Wampís aparece al inicio de este video sobre el gobierno autónomo de la Nación Wampís: **El tiempo es Agua - Gobierno Autónomo Wampís - Perú**

### Crear conciencia y fortalecer la acción por los territorios de vida en la radio local en Kawawana

Un **programa de radio local en idioma djola** también ha sido muy útil para los Kawawana, pero, a diferencia del caso peruano, los pescadores djola que se encargan de Kawawana no tienen una radio local a su disposición y necesitan recaudar fondos para poder comprar espacios en la radio. De 2010 a 2020, los programas han sido escasos y esporádicos, pero aun así súper efectivos. Los programas de los Kawawana por lo general duran una hora y son **abiertos a los oyentes para que llamen y salgan al aire directamente para hacer sus comentarios y preguntas**. Estos programas están en manos de personas con experiencia en la historia del territorio de vida y los diferentes elementos de su desarrollo, plan de gestión, estructura de gobernanza, actividades de vigilancia, infracciones y sus consecuencias, etc. Las preguntas, respuestas y explicaciones deben ser muy concretas y específicas para que el programa tenga sentido para la audiencia local. En general, según los guardianes de Kawawana, los programas de radio han aumentado considerablemente su visibilidad y han inspirado a otras comunidades a imitarlos y establecer sus propios territorios de vida. **Aquí** puede ver un ejemplo de un programa de radio interactivo (texto en inglés, audios en francés).

### Comunicación poderosa mediante videos participativos

Las **narrativas participativas con imágenes y videos** también son una forma importante de comunicar. Durante más de una década, el Consorcio TICCA ha difundido foto y video historias sobre los territorios de vida y puede verlas en su **sitio web**. Haga clic en el nombre del país para ver ejemplos específicos de Nepal en **Pungmo** y el **Valle de Tsum**, **Irán**, **Nigeria**, República Democrática del Congo **(1) (2)**, **Camboya**, **India**, **Filipinas**, **Birmania** o Myanmar, **Ecuador**, **Indonesia**, **Senegal**, **Kenia**, España **(1) (2)**, **Bolivia** y **Chile**. A pesar de que estos videos tienen enfoques diversos, todos ayudaron a crear conciencia interna y unidad en la comunidad guardiana.

También puede leer **aquí** (en inglés) sobre una alianza panafricana que busca usar los videos participativos como una herramienta para compartir información sobre sus territorios de vida.



## ACTUAR CON OTROS



Fotografía: © Bruno Manser Fund

# ACTUAR CON OTROS

Muchas comunidades guardianas se enfrentan a desafíos similares. Por lo tanto, puede ser que su comunidad se beneficie al compartir experiencias y unir fuerzas. En este sentido, **el fin último del autofortalecimiento incluye el fortalecimiento mutuo entre pares y aliados**, lo que generalmente comienza con establecer algún tipo de **red**.

**Las redes y la organización para la acción colaborativa** a nivel nacional (y a veces internacional) pueden ayudar a crear una **masa crítica de apoyo** para los territorios de vida, lo que a su vez genera:

- conciencia mutua y solidaridad, incluido el abordaje de amenazas a los territorios de vida;
- más medios de acción (unidos desde fuentes diversas);
- mejor comprensión de los problemas y las prioridades que comparten, incluido el abordaje de oportunidades y el uso efectivo de recursos;
- mayor visibilidad nacional e internacional de los amplios beneficios de los territorios de vida;
- incidencia política efectiva para mejores políticas y prácticas.

Los esfuerzos conjuntos a menudo comienzan con **intercambios y aprendizaje** entre comunidades guardianas vecinas y sus aliados, por ejemplo: visitas, diálogos, talleres y apoyo para solucionar problemas. Con el tiempo, se pueden generar redes o plataformas más regulares o incluso formales y desarrollar esfuerzos de acción e incidencia política que se apoyen mutuamente. Entre algunos ejemplos destacan:

- **análisis y planificación conjunta** para identificar y actuar ante asuntos y prioridades nacionales e internacionales.
- **campañas de comunicación** para aumentar la visibilidad de los territorios de vida y buscar apoyo para actuar ante amenazas específicas y otros objetivos de incidencia política.
- **procesos de apoyo y revisión entre pares**, tales como los necesarios para registrar el TICCA a nivel nacional e internacional.
- **campañas de incidencia política para el reconocimiento y el apoyo apropiados**, incluyendo mejorar la legislación y las políticas nacionales o internacionales relevantes para los territorios de vida.



# Redes para los territorios de vida: opciones y preguntas para una discusión comunitaria



Una Red TICCA es una red de individuos, comunidades y organizaciones listas para colaborar y darse consejos y apoyo entre pares en **diversos temas relacionados con los territorios de vida** (ej.: prácticas, políticas, tendencias, amenazas, oportunidades, recursos, etc.).

### – **Algunos tipos de redes son:**

- **Grupo de trabajo:** red informal en la que guardianes de territorios de vida, organizaciones aliadas, activistas y expertos se reúnen periódicamente para compartir ideas y trabajar en inquietudes comunes.
- **Coalición o plataforma:** redes más formales dedicadas a un objetivo en común, en especial a cubrir asuntos específicos y urgentes; ej.: coalición en contra de una amenaza inminente de acaparamiento de tierras o plataforma para apoyar una política nacional específica.
- **Red de apoyo y revisión entre pares de distintos territorios de vida:** mecanismos dedicados al apoyo mutuo y a asegurar que las comunidades guardianas presenten en conjunto propuestas significativas en registros de territorios de vida nacionales o internacionales. La red decide sobre las normas y los procedimientos para las propuestas que son apoyadas y revisadas entre pares.
- **Asociación o federación:** organizaciones formales, tales como una asociación o federación que representa los intereses en común de los guardianes de territorios de vida. En comparación con las otras, este modelo permite que una red reciba y use más recursos importantes. También otorga representación confiable al interactuar con otros actores, tales como gobiernos regionales o nacionales.

Sin importar el tipo de red, es importante que esta surja a partir de una necesidad de las comunidades y que satisfaga dicha necesidad y las inquietudes y prioridades en común.

Si aún no existe una red de territorios de vida en una región o país en específico, organizar un **encuentro entre representantes de guardianes de comunidades de territorios de vida** es una forma efectiva de comenzar. El encuentro brinda la oportunidad de que los guardianes escuchen entre sí sus necesidades e ideas y establezcan alguna base en común, que muchas veces parte de amenazas y oportunidades compartidas. A medida que las comunidades guardianas y sus colaboradores identifican necesidades comunes y posibles actividades en conjunto para satisfacer tales necesidades, pueden decidir crear alguna forma de colaboración continua como red.

### – **Preguntas que pueden ayudarnos a considerar participar en una red:**

- ¿Tenemos necesidades, preocupaciones o prioridades que podríamos enfrentar mejor a través de una red y organización conjunta con pares y aliados?
- ¿Alguna vez nuestra comunidad ha participado en actividades de difusión? ¿Qué hemos aprendido en el proceso?
- ¿Nuestra comunidad tiene recursos para formar redes y organización conjunta?



## ACTUAR CON OTROS

- ¿Hay condiciones o circunstancias específicas que deberían darse para que nuestra comunidad se comprometa en una red o una actividad de organización conjunta?
- ¿Nuestra comunidad conoce a los pares y aliados de la red a la que queremos unirnos? ¿Previamente hemos compartido información, análisis y planificación de situaciones o participado en un evento con ellos? Si no, ¿deberíamos intentarlo antes de comenzar algo más comprometedor?
- Si decidimos crear o unirnos a una red, ¿quiénes deberían representar a nuestra comunidad y cómo nos informarían estos representantes?



Algunas redes son flexibles y relativamente informales. Otras son formales y diseñadas con dedicación para calzar en contextos específicos o para solucionar ciertas problemáticas. Todas las redes deberían poder beneficiar a sus miembros individuales, pero muchas consiguen cumplir objetivos más amplios. Las prioridades de los miembros, su contexto y sus recursos y capacidades pueden ayudar a determinar qué enfoque de formación de trabajo en red es más apropiado.



Lea más sobre las experiencias adquiridas con el trabajo en redes [aquí](#).

## ¡Vea cómo otros lo han hecho!



### ***Surgen redes y trabajan en colaboración para abordar los desafíos que se presentan en Madagascar***

En las últimas dos décadas, una docena de comunidades locales en Madagascar han recibido premios internacionales por sus logros sobresalientes en lo que respecta a conservar la naturaleza y, al mismo tiempo, asegurar el bienestar de sus miembros y satisfacer sus necesidades básicas. La voluntad y la perseverancia de estos pioneros han inspirado a sus pares a actuar ante los problemas que han afectado al país desde el cambio de milenio: el acaparamiento de tierras, la destrucción de los ecosistemas, el tráfico ilegal y, en particular, la pesca industrial, que perjudica a la pesca artesanal considerablemente.

Ante tales desafíos, cientos de organizaciones de base han creado redes (networking): se reunieron, discutieron las causas de la degradación continua de sus medios de vida y de la naturaleza e intercambiaron ideas sobre cómo abordar sus problemas. En el proceso, y con la ayuda de algunas organizaciones progresistas para la conservación y el desarrollo, formaron redes, federaciones y grupos de apoyo entre comunidades, dedicados a construir una masa crítica con peso político y a ayudar a determinar las políticas que les competen. Entre estas organizaciones se encuentran:



## ACTUAR CON OTROS

- **TAFO MIHAAYO: federación que se dedica a la promoción de la gobernanza comunitaria sobre la tierra, el agua y los recursos naturales.** Entre 2012 y 2019, el número de miembros de la red TAFO MIHAAYO aumentó de 400 a 532 comunidades afiliadas y actualmente se encuentra en 22 regiones en Madagascar.
- **MIHARI: red que se dedica a la gestión local de las áreas marinas.** Actualmente, **MIHARI** incluye a 200 asociaciones que gestionan Áreas Marinas Manejadas Localmente, de las cuales, muchas también son parte de las comunidades miembros de la federación TAFO MIHAAYO.
- **FANONGA: grupo de trabajo formado por expertos de sectores como la academia, la administración y las comunidades.** FANONGA, en estrecha relación con TAFO MIHAAYO, se ocupa de asuntos estratégicos tales como la comunicación y la legislación.

Estas redes incorporan diversas instituciones comunitarias y todos sus miembros buscan gobernar y cuidar de facto sus territorios de vida colectivamente, sin importar si el gobierno otorga o no un permiso legal como un contrato para “transferir la gestión”.

En Madagascar, **la institución llamada *fokonolona*** comprende la población de un territorio de vida que se ha autodefinido socioculturalmente a través de los siglos. Aunque evolucionaron con el tiempo, la mayor parte de las *fokonolona* siguen arraigadas en los linajes y las normas de las familias locales que regulan la tierra, el agua y los recursos naturales en los territorios colectivos. **Los contratos sociales, llamados *dina*, son establecidos por las asambleas de las *fokonolona*** y todavía están vigentes. Los *dina* abarcan normas, sanciones y recompensas para prácticas específicas. Su efectividad es paralela a la fortaleza de la *fokonolona* que los estableció, que puede debilitarse bajo presiones de políticos locales o nacionales.

Los miembros de la federación TAFO MIHAAYO son principalmente de dos tipos: 1) *fokonolona* informales pero legítimas, y 2) organizaciones locales formales, conocidas bajo la sigla “VOI”, agrupadas a veces en uniones o federaciones regionales. Los miembros de MIHARI son grupos de pescadores y organizaciones nacionales e internacionales.

Los territorios de vida que son gobernados y gestionados por las comunidades a veces tienen un estatus especial de “áreas protegidas o conservadas por la comunidad”. De acuerdo con la legislación malgache llamada GELOSE (literalmente, legislación para asegurar la gestión local), estas pueden incluir bosques, lagos, pastizales, cuencas,



Fotografía: © MIHARI

Foro Nacional de la red MIHARI, 2017



## ACTUAR CON OTROS

manglares, áreas marinas o propiedades culturales colectivas ubicadas en los territorios de vida. A veces, estas son parte de un área protegida, marina o terrestre, más grande y administrada por el Estado. Un contrato típico de la GELOSE transfiere la autoridad de gestión a una VOI (una organización comunitaria formal) por un periodo relativamente corto e incluye mapas de la tierra y sus recursos. Por lo general, un plan sencillo de desarrollo y gestión establece lo que está permitido en cada zona: en un área principal, la entrada está permitida solo para realizar rituales; en otra zona, solo se permiten usos tradicionales y en una tercera área, puede haber únicamente cultivos o pesca regulados, etc. Algunas veces, las condiciones se establecen según la cantidad y el horario de extracción de madera o pesca y el rol que cumplen las distintas partes interesadas.

La coherencia o el contraste entre los planes de gestión y el dina juegan el papel crucial de asegurar la fuerza de las normas y el respeto hacia ellas. Debido a este y a otros desafíos, la fuerza, la efectividad y los resultados finales de los esfuerzos para mantener su patrimonio natural común varían considerablemente entre las comunidades y dentro de cada comunidad. Por ejemplo, mientras más defina el gobierno a un recurso natural como “estratégico”, menos son consideradas las comunidades que lo han gobernado, gestionado y conservado de generación en generación para continuar su papel. Por el contrario, un puñado de individuos que han sido “elegidos democráticamente” por algunos años son quienes toman las decisiones sobre dichos recursos “estratégicos”. Esta forma algo paradójica de gobernanza favorece la monopolización para que algunos individuos, grupos o empresas, cuya meta es maximizar las ganancias en el menor tiempo posible, se beneficien de la riqueza del país.

**La creación de redes (o *networking*) hace posible que se mantenga una consulta dinámica entre las comunidades directamente involucradas, al ofrecer un contrapeso ante la injusticia y la indiferencia de las autoridades políticas y los organismos judiciales.** Específicamente, su gran cantidad de miembros les permite desarrollar una “fuerza ciudadana” considerable de incidencia política para reivindicar y defender los derechos y las responsabilidades colectivas de las comunidades guardianas.

Tanto la gobernanza colectiva de un territorio de vida para el bien común, defendida por TAFO MIHAOVO, como la gestión local, promovida por MIHARI para los recursos marinos, y por otras federaciones para los recursos terrestres, se alimentan y complementan entre sí. Con base en la Constitución de Madagascar, TAFO MIHAOVO ha propuesto reformas a la legislación en lo referente a la *fokonolona* ante la Asamblea Legislativa Nacional y al gobierno ejecutivo. Además, tanto TAFO MIHAOVO como MIHARI se han involucrado en debates y han propuesto



Fotografía: © MIHARI

*Representante de un Área Marina Manejada Localmente comparte una idea*



## ACTUAR CON OTROS

soluciones a las políticas sectoriales que no consideran la ecología, la equidad y el bienestar de las personas. Entre los ejemplos de esto se incluyen: debates sobre los bosques, las pesqueras, los planes de uso de la tierra, la minería, la descentralización, las áreas protegidas y los derechos colectivos sobre la tierra.

Actualmente, las redes tienen consecuencias directas y positivas para sus miembros; por ejemplo, ayudaron a asegurar el término de un cuestionable acuerdo pesquero que había firmado el gobierno con sus socios abusivos. Además, gracias al apoyo de las redes, diferentes comunidades de distintas partes de Madagascar se han manifestado en contra de las licencias de minería o de agroindustria en sus territorios. Sin embargo, esto a veces tiene un costo alto para sus líderes, muchos de los cuales han sido encarcelados y otros incluso asesinados. El gobierno y las empresas que dirigen las industrias extractivas, molestos con las protestas populares, se han visto forzados a ralentizar su progreso...pero la lucha continúa.

**Las redes necesitan recursos de forma crucial** para comenzar y mantenerse, así como para cubrir lo siguiente:

- costos de organización, transporte y subsistencia relacionados con las reuniones (incluidos aquellos que se hacen previo a los eventos, para que la comunidad se informe y prepare las discusiones);
- apoyo técnico durante las reuniones para explicar la legislación y las políticas relevantes e ilustrar los fenómenos que afectan a las comunidades;
- apoyo técnico durante las reuniones para facilitar las discusiones y las resoluciones de manera justa e imparcial;
- apoyo para mantener la comunicación y el interés de la comunidad en el trabajo de la red a través del tiempo;
- apoyo técnico y de otros tipos para organizar iniciativas de seguimiento e incidencia.

Al comienzo, el fortalecimiento de las comunidades individuales como guardianas de sus territorios de vida fue apoyado por proyectos y programas de conservación y desarrollo. Para crear la organización TAFO MIHAAVO, el apoyo para establecer la red fue otorgado por el PPD-FMAM del PNUD y la Fundación Tany Meva, institución nacional. Para MIHARI, los recursos fueron en gran parte ofrecidos por Blue Ventures, una organización internacional dedicada a la conservación marina. La visión a largo plazo de estos agentes de apoyo, de nutrir una fuerza de incidencia para comprometer a las comunidades en lo que respecta a la conservación, parece muy avanzada hoy en día. No obstante, incluso si el apoyo externo ha sido esencial para generar las redes por los territorios de vida en Madagascar, ningún apoyo externo habría funcionado sin la energía y el compromiso tanto de las comunidades guardianas, como de las organizaciones y los expertos no gubernamentales nacionales.

Actualmente, tanto TAFO MIHAAVO como MIHARI tienen sus propios sistemas de administración; tienen que hacer frente a cuestionamientos sobre la autonomía operacional y la representación de las voces de las comunidades dispersas sobre regiones extensas; y tienen dificultades debido a sus limitaciones en cuanto a infraestructura y tecnologías de la comunicación. A veces surgen opiniones divergentes sobre la naturaleza y el papel de las instituciones locales, nacionales e internacionales; pero las redes comunitarias ahora tienen fortaleza e interés internos en colaborar en un movimiento de defensa colectiva. Además, FANONGA está allí para ayudarles. A finales de 2019, con el estímulo y el apoyo del Consorcio TICCA, los representantes de TAFO MIHAAVO y FANONGA se reunieron, debatieron sobre los objetivos que tienen para las políticas y esbozaron un documento conjunto para analizar la situación del país y explicar en detalle su visión en común. Incluso si sus logros fueran precarios y vulnerables, el hecho de que sus redes existen y están activas es una fuente enorme de esperanza para Madagascar.

¿Qué pueden aprender sobre esto otros movimientos nacionales por los territorios de vida? Una lección es que **el apoyo a tiempo para las redes comunitarias** por parte de socios y aliados nacionales e internacionales pueden



jugar un papel **crucial** en promover y mantener el desarrollo de organizaciones de redes efectivas. Otro aprendizaje es que el desarrollo de las redes saca a la luz **preguntas desafiantes**, como, por ejemplo: ¿quiénes deberían ser los “miembros”? (en Madagascar: ¿deberían ser miembros las VOI reconocidas legalmente o las fokolona legítimas?); ¿cómo podrían ser debidamente “representadas” las organizaciones suigéneris legítimas?; ¿bajo qué condiciones una red podría hablar por sus miembros?; ¿quién podría apoyar a la red, técnica y financieramente?; ¿cómo podría ser garantizada su independencia? Sin embargo, hay una tercera lección muy importante: **sólo la colaboración sólida entre las diversas redes, las organizaciones y los aliados puede generar en la sociedad la “masa crítica para la defensa”** necesaria para que los territorios de vida sean por fin plenamente visibles y respetados.

*Preparado por Vololoniaina Rasoarimanana, con contribuciones de Vatosoa Rakotondrazafy (MIHARI), Louis de Gonzague Razafindramandraibe, Mihanta Tsiorisoa Bakoliarimisa, Jean Claude Rasamoelina (TAFO MIHAOVO) y Grazia Borrini-Feyerabend.*

## Registrar territorios de vida: preguntas para una discusión comunitaria



Las comunidades guardianas que deseen visibilizar más sus territorios de vida a nivel nacional o internacional pueden decidir «registrarlos». Registrar significa agregar información que determina la comunidad a una plataforma en línea nacional o internacional (vea **Documentar**).

El Centro Mundial de Monitoreo de la Conservación del PNUMA (**UNEP-WCMC**, por su sigla en inglés) tiene un **Registro TICCA internacional**. La participación en este registro requiere apoyo y revisión de grupos de pares, generalmente de una Red TICCA a nivel nacional. Las comunidades también pueden ingresar información sobre sus territorios de vida en otros registros del UNEP-WCMC, tales como la **Base de Datos Mundial sobre Áreas Protegidas (WDPA)**, por su sigla en inglés), como también en otras plataformas nacionales e internacionales.

El registro de un territorio de vida solo debe realizarse si se tiene el **consentimiento libre, previo e informado** de la comunidad guardiana. En el Registro TICCA, la comunidad puede determinar qué información está o no disponible públicamente en el sitio web.

¿Están considerando unirse a un registro internacional? Las siguientes preguntas pueden servirles:

- ¿Nuestro territorio de vida y nuestra comunidad se beneficiarían de un **mayor reconocimiento del valor local y mundial del sitio**, ej.: para la conservación, los medios de vida, la mitigación y adaptación al cambio climático? (Considere que el proceso de registro también podría beneficiar al país, que podría «contar» el territorio de vida en la línea de las metas internacionales de biodiversidad).
- ¿La comunidad guardiana se beneficiaría al ser mejor reconocida en su rol de gobernar y gestionar un territorio de vida?



## ACTUAR CON OTROS

- ¿El territorio de vida y sus sistemas de gobernanza y gestión se beneficiarían al estar mejor documentados, ya que es probable que ese sea un requisito para el proceso de registro? (Vea también Documentar)
- ¿El proceso de registro tendría una influencia positiva en la comunidad, ej.: al recuperar el conocimiento y las habilidades de conservación y fomentar la solidaridad interna y el sentido de identidad común?
- ¿El registro facilitaría las relaciones con una red de TICCA, permitiendo que las comunidades guardianas aprendan entre sí a través de procesos de apoyo y revisión entre pares?
- ¿Existen posibles riesgos derivados de esa mayor visibilidad como consecuencia del reconocimiento, tales como atención no deseada o personas externas que vengan a aprovecharse de los recursos naturales?
- ¿El proceso de registro podría generar conflictos con las comunidades vecinas, el gobierno u otros actores (ej.: emprendedores privados, ONG, militares, etc.)?
- Considerando los riesgos y beneficios discutidos, ¿deberíamos registrar nuestro territorio de vida?
- Si la respuesta es sí, ¿sería más apropiado hacerlo en el WDPA, en el Registro TICCA o en otra plataforma a nivel nacional o internacional?
- ¿Sería mejor visibilizar los registros al público o mantenerlos en privado?



Es importante saber que el WCMC no solicita que las comunidades guardianas sean investigadas y aprobadas por sus respectivos gobiernos antes de que presenten información para sus registros. Sin embargo, enfatiza que la presentación de información es más confiable cuando ha habido un **proceso de apoyo y revisión entre pares** antes de dicha presentación.



Puede encontrar más información sobre el Registro TICCA del UNEP-WCMC aquí. La Plantilla y la herramienta Mapeo presentadas anteriormente pueden servirles para preparar un registro internacional. Consulte también la página de «significados y recursos» sobre las opciones de registro, incluyendo los posibles beneficios y riesgos. [toolbox.iccaconsortium.org/es/recursos/actuar-con-otros](https://toolbox.iccaconsortium.org/es/recursos/actuar-con-otros)

## Revisión por pares: ¡Vea cómo otros lo han hecho!



No se puede emplear un método uniforme para los procesos de apoyo y revisión entre pares. Las redes nacionales TICCA y las organizaciones facilitadoras deben adaptarse y probar con lo que mejor les funcione. Existen experiencias significativas en países como Filipinas, **Ecuador**, **Colombia**, **Indonesia** y **China**, entre otros. Vea a continuación más información sobre los procesos de apoyo y revisión entre pares en Irán y España.



### Proceso de apoyo y revisión por pares en Irán

La **UNINOMAD**, Unión de Tribus Nómadas Indígenas de Irán, junto al **Cenesta**, Centro para el Desarrollo Sostenible y el Medioambiente, definieron un proceso de cuatro pasos.

- En el **primer paso**, las comunidades realizan **tres evaluaciones**:
  - 1) Una evaluación territorial** en la que se hace un mapeo participativo de su territorio de vida;
  - 2) Una evaluación ecológica** que implica añadir bienes ecológicos a los mapas, tendencias ecológicas actuales y todo el conocimiento Indígena que se considere pertinente, y
  - 3) Una evaluación de gobernanza** que implica identificar las instituciones consuetudinarias de gobernanza y, de ser necesario, proceder a fortalecerlas.
- En el **segundo paso**, si los resultados de las tres evaluaciones muestran que un área puede ser considerada un TICCA, territorio de vida, la comunidad toma una **decisión libre, previa e informada** para reconocerse a sí misma como tal. Luego, **envía la documentación** del territorio de vida a **UNINOMAD** para que hagan posibles comentarios y preguntas.
- En el **tercer paso**, cuando se da respuesta a todas las preguntas y se hacen todos los comentarios, **UNINOMAD envía** la documentación y cualquier otra información necesaria al **Registro Nacional TICCA en Irán**, administrado por Cenesta.
- En el **cuarto paso**, **Cenesta prepara la documentación para** incluirla en el **Registro Internacional TICCA o en la Base de Datos Mundial sobre Áreas Protegidas (WDPA)**. En este punto, también se envía la información a las agencias gubernamentales pertinentes para notificarlas y para que se incluya en los informes de acuerdos internacionales.



Fotografía: © Cenesta

*Visita de Cenesta para ayudar en el paso uno en un proceso de apoyo y revisión de pares.*



### El proceso de apoyo y revisión por pares en España

En 2015, Iniciativa Comunes elaboró un primer borrador del “*protocolo de revisión por pares de las candidaturas españolas al registro ICCA*”. **Iniciativa Comunes** es una asociación de comunidades locales que gobiernan recursos naturales de forma colectiva, representando a miles de comuneros en España. Otros miembros de la asociación son entidades y personas que apoyan a estas comunidades. En 2017, las dos primeras comunidades se incorporaron en el **Registro ICCA** y en 2020 hubo un total de 6 comunidades registradas y algunas más iniciaron el proceso. La versión actual del protocolo fue aprobada en 2019 (**descargar el protocolo**).

Desde el principio, hubo un gran consenso entre las comunidades sobre la necesidad de garantizar la calidad del registro. Para evitar “falsos positivos”, era básico que el proceso asegurara que los territorios registrados tenían las tres características de los territorios de vida: 1) uno vínculo evidente y fuerte entre una comunidad y su territorio; 2) una institución de gobernanza que funcione de manera adecuada y 3) como resultado de esto, contribuciones positivas a la conservación de la naturaleza y a los medios de vida, y al bienestar de las personas.



Fotografía: © Iniciativa Comunes

“Supervisora” de una comunidad marisquera en su recorrido diario, costa de Galicia

### ¿Por qué es necesario?

Para una mejor comprensión de las preocupaciones de las comunidades acerca de la calidad del Registro, es importante mencionar que en España hay diversas áreas gobernadas por comunidades (llamadas habitualmente comunales), pero en algunas ocasiones la gobernanza es prácticamente inexistente debido a erosión cultural, migraciones y envejecimiento de la población. Algunas de estas comunidades establecen acuerdos a través de los cuales los recursos naturales del territorio son gobernados por actores externos (normalmente empresas), bajo su propio criterio de mercado durante años. Esto tiene serios impactos en la gobernanza local, objetivos de conservación y otros usos sociales del territorio o de medios de vida. Por ejemplo, bajo estos acuerdos un gran número de comunales se han convertido en plantaciones de eucalipto, una especie exótica e invasora para su explotación maderera, con una base cortoplacista en términos económicos. De este modo, las comunidades pierden sus prácticas cotidianas de gobernanza y su relación con el territorio cambia su forma compleja y culturalmente rica, y pasa a ser una que solo busca ingresos monetarios.

Si el Registro incluyera estos casos como territorios de vida de buena fe, estaría incorporando falsos positivos y menguando tanto el valor del Registro como la capacidad de las comunidades registradas para utilizarlo como herramienta de incidencia. Por este motivo, las comunidades acordaron recibir comentarios externos y anónimos,



así como preguntas de miembros de otras dos comunidades a modo de informe de evaluación. Estos informes son confidenciales y nuestra experiencia es que la crítica constructiva hecha por pares puede ser un gran impulso para el fortalecimiento interno de los procesos de las comunidades.

### **¿Cómo funciona?**

Las comunidades candidatas al registro aceptan pasar por un proceso participativo de revisión y apoyo por pares basado en lo siguiente:

- La información proporcionada por las comunidades candidatas en los formularios oficiales del UNEP-WCMC (entidad que gestiona el Registro ICCA) y de Iniciativa Comunales (organización facilitadora en España).
- Los informes de evaluación por pares realizados por dos miembros anónimos de otras comunidades.
- Cualquier otra información relevante proporcionada por la comunidad candidata u otras.

Iniciativa Comunales es la organización encargada de facilitar el proceso. Una vez que la información y los informes de evaluación están completos, la Junta Directiva de Iniciativa Comunales da un dictamen sobre las candidaturas a la asamblea general de la asociación. La decisión final se toma colectivamente por todos los miembros (por normativa interna de la asociación, los votos de miembros que no sean de comunidades, incluyendo individuos, organizaciones de la sociedad civil, centros de investigación, etc., no pueden sumar más de un 40% del total).

En el protocolo se describe este proceso y, a medida que se hace necesario, este se revisa y corrige según corresponda. Los cambios propuestos son debatidos con regularidad y deben ser aprobados por la asamblea. El protocolo también contempla una revisión entre pares de todas las ICCA registradas cada 5 años.

### **Aprendizajes**

- Muchas comunidades, incluyendo candidatas evidentes, no perciben al Registro como una oportunidad interesante dado que solo aporta reconocimiento. Se hace necesario algo más.
- Un proceso de revisión por pares transparente es todo un desafío; requiere un gran compromiso de los miembros de la red ICCA (lo que si existe en España) o un presupuesto mayor (que no hay en España). En cualquiera de los casos, requiere mucho tiempo y de personal responsable y con experiencia. Hay pocas experiencias previas y es difícil encontrar un equilibrio entre mantenerlo simple y desarrollar un sistema seguro, que incorpore las necesidades de todas las partes y evite su desgaste. Este punto nos preocupa especialmente y estamos considerando nuevas aproximaciones para mejorar la resiliencia del proceso.
- El sistema de medallas presenta notables limitaciones, pues se centra en los ejemplos más emblemáticos de territorios de vida. Esto puede conllevar el resultado perverso de promover el elitismo. Una respuesta binaria de sí o no a la pregunta sobre si el territorio en cuestión es efectivamente un territorio de vida excluye muchos casos, con base en una imagen estática concebida en un momento concreto, ignorando esfuerzos, procesos o tendencias que se estén dando.
- Un registro definido a partir de este enfoque tiene una capacidad transformadora limitada. Por lo tanto, es necesario un enfoque nuevo e integrador para proporcionar un reconocimiento y apoyo apropiados a cualquier comunidad que busque la incorporación al Registro, independientemente de su calificación sobre si se trata de una ICCA o no. Actualmente estamos trabajando en esta aproximación, que llamamos “Vivero”.



## ACTUAR CON OTROS

- Es necesario tener un mecanismo que incorpore el desacuerdo de forma constructiva. La buena voluntad y el juego limpio no deben darse por sentado. Se debe sacar provecho del desacuerdo constructivo, pero prevenir y contrarrestar posiciones y acciones destructivas.
- Debe contemplarse un sistema de gobernanza bien definido, que incluya un comité dedicado a resolver disputas y tomar decisiones, así como una política para evitar los conflictos de intereses. Para limitar la concentración de poder, esta junta debe ser responsable ante una amplia representación de comunidades potencialmente candidatas al Registro. Sus decisiones deben quedar sujetas a apelación y su composición a la impugnación.
- Todas las partes participantes deben dar su consentimiento explícito a seguir las normas establecidas.
- Se debe prestar atención a los desequilibrios de las características geográficas y sectoriales de los candidatos al Registro porque esto puede llevar a desajustes en la representatividad, si determinadas regiones o sectores (por ejemplo, forestales, de riego, de pesca, etc.) dominan el discurso sobre qué es y qué debe ser un territorio de vida, otras pueden quedar excluidas. Inicialmente fallamos en prever esto, pero estamos aprendiendo para mejorarlo.

### Pasos previos

- Documentación divulgativa
- Recogida de información sobre posibles ICCA, territorios de vida, y otras comunidades interesadas
- Primera toma de contacto con los ICCA, territorios de vida, que puedan estar interesados en el Registro TICCA Internacional o en el "Vivero de ICCA-Territorios de Vida"

1

#### Preparación y presentación de candidatura

- Referendo del ICCA, territorio de vida, potencial
- Autoevaluación del ICCA, territorio de vida, potencial
- Proceso de facilitación y cumplimentado de la documentación relativa al Registro TICCA Internacional

2

#### Revisión por pares de la candidatura

- Revisión por pares
- Puesta en común por el grupo de facilitadores

3

#### Evaluación y dictamen

- Dictamen final de la organización facilitadora
- Revisión del dictamen de la organización facilitadora por parte de los ICCA, territorios de vida, ya registrados
- Remisión del informe final de la Junta Directiva a la Asamblea de iComunales





### Ideas para futuras aproximaciones al Registro ICCA

Estamos trabajando en desarrollar un proceso colectivo y constructivo para dar apoyo a todas las comunidades que quieran fortalecer las tres características clave de sus territorios de vida, indistintamente de lo robusta que sea cada una de ellas en un momento determinado y de si la comunidad está interesada en el Registro o no. En este proceso de apoyo, el Registro no debe percibirse como un objetivo a corto plazo, sino una de muchas herramientas para mejorar las características ICCA de un determinado territorio, como parte de un enfoque a largo plazo.

Para articular este proceso proponemos el Vivero de ICCA, más allá de una decisión basada en sí o no (sobre si la comunidad es reconocida o descartada para el Registro). La atención se centraría en una escala progresiva de umbrales para desafíos y logros de cada una de las tres características, y los procesos y tendencias que la comunidad esté promoviendo. Esto sería también una oportunidad para las comunidades ICCA ya registradas para que compartan sus experiencias y ayuden a otras comunidades a mejorar los sistemas de gobernanza, estrategias de conservación y otros aspectos, mientras continúan aprendiendo y fortaleciendo sus propios territorios de vida, en un auténtico sentido de apoyo entre pares.

Para más información, escriba a: [hola@icomunales.org](mailto:hola@icomunales.org)

---

### Lecciones aprendidas en la incidencia política



Como parte de un proceso de autofortalecimiento, la **red nacional TICCA** debe considerar cuidadosamente qué tipos de **reconocimiento, apoyo y políticas, ya sea sociales, legales o de otra índole**, son **apropiados** en su contexto. Es particularmente importante que las comunidades guardianas de los TICCA aboguen por una forma específica de reconocimiento y apoyo solo después de un **análisis exhaustivo y transparente de los beneficios y riesgos de varias opciones posibles**, y bajo la autoridad y responsabilidad de sus representantes legítimos. Un reconocimiento y apoyo adecuados pueden ayudar a las comunidades a asegurar y ejercer sus derechos y responsabilidades colectivos sobre sus territorios de vida. Sin embargo, un reconocimiento y apoyo inapropiados e inadecuados pueden ser perjudiciales y provocar influencias e impactos no deseados.

**Las diversas comunidades guardianas que abogan juntas son más fuertes y es más probable que obtengan lo que necesitan.** Es posible que también deseen involucrar a socios. Los movimientos nacionales por los derechos a la tierra, los derechos de los campesinos y los derechos de los Pueblos Indígenas pueden ser socios poderosos de los guardianes comunitarios de los territorios de vida; así como también pueden desempeñar ese rol las organizaciones de la sociedad civil y los movimientos por la conservación de la naturaleza, de los medios de vida sostenibles y de los derechos humanos relacionados con el medioambiente. Cuando se trata de decidir si comprometerse o no con los partidos políticos y cómo hacerlo, esta es una decisión que debe tomar cada red TICCA con mucho criterio.



## ACTUAR CON OTROS

Es probable que un **facilitador** que trabaje con la Red TICCA destaque que las iniciativas de incidencia exitosas tienen un **objetivo claro y bien argumentado** (por ejemplo, una modificación específica de la política o la financiación de un esquema en particular) y están respaldadas por ejemplos concretos y **positivos**, por un presupuesto destinado a ellas y un **electorado** lo más unido y diverso posible. Es importante destacar que un facilitador también puede proporcionar contactos con **personas u organizaciones con conocimientos legales**. Idealmente, cualquier incidencia específica debería contar con el apoyo de al menos una organización de la sociedad civil con conocimientos legales, que sea competente para ofrecer estrategias y soluciones jurídicas, presentar peticiones, hacer seguimiento a casos específicos, ayudar en asuntos y conflictos relacionados con la tierra y los recursos, respaldar el reconocimiento de TICCA específicos, ofrecer protección para los derechos colectivos cuando estos sean cuestionados y capacitar a los miembros de la comunidad sobre habilidades paralegales.



El enfoque de la incidencia dependerá del contexto, la visión y las necesidades de los involucrados. Consulte estos documentos con recursos para obtener más información sobre:

- **Objetivos de las actividades de incidencia**
- **Instrumentos jurídicos y políticos nacionales que reconocen formalmente los territorios de vida**
- **Documentos y sitios web relevantes**



En última instancia, el mayor beneficio de la incidencia conjunta es la capacidad de construir una **masa crítica para el cambio** en un país determinado. Los Miembros y socios del Consorcio TICCA han aprendido que:

- Cualquier persona tiene el poder de ser un defensor. Ninguna comunidad guardiana debe tener miedo de buscar el reconocimiento y apoyo apropiados para su territorio de vida, pero hacerlo con otras comunidades y socios es de gran ayuda.
- La incidencia es más poderosa cuando diversas redes y aliados proponen los mismos cambios de política y cuando dichos cambios son de gran atractivo para muchas partes de la sociedad.



## REVISAR Y RENOVAR



Fotografía: © Grazia Borini-Feyerabend

# REVISAR Y RENOVAR

**El autofortalecimiento es un proceso continuo tanto de aprendizaje como de acción.** Los territorios de vida son dinámicos, así como las comunidades guardianas que se ocupan de ellos y los contextos más amplios en los que existen. Cambiar de entornos y circunstancias puede traer oportunidades y desafíos nuevos con el tiempo. Teniendo esto en cuenta, más que un ejercicio único, el proceso descrito en esta guía puede tomarse como un conjunto de enfoques y compromisos que permiten aprender y crecer de forma constante.

La naturaleza y los procesos de este aprendizaje continuo son determinados por la comunidad guardiana. El monitoreo adecuado o la revisión periódica permiten reflexionar sobre la «salud» del territorio de vida y renovar los esfuerzos de la comunidad para cuidar de ella y fortalecerla.

## Abordar los cambios en la resiliencia y la seguridad con el tiempo: preguntas para una discusión comunitaria



Es probable que las fortalezas, las debilidades, las amenazas y las oportunidades para la resiliencia y la seguridad (vea **Comprender**) cambien con el tiempo. Para registrar estos cambios, es útil identificar los **indicadores** apropiados y monitorearlos en el tiempo. Por ejemplo: como parte de la discusión comunitaria, la comunidad podría identificar al menos un indicador significativo para cada uno de los cinco «elementos esenciales» de un territorio de vida seguro y resiliente (vea la **Herramienta de resiliencia y seguridad**). Estos elementos esenciales son:

- la integridad y la fortaleza de la comunidad guardiana;
- la conexión entre la comunidad y su territorio;
- el funcionamiento de la institución de gobernanza;
- el estado de conservación del territorio;
- los medios de vida y el bienestar de la comunidad.



## REVISAR Y RENOVAR

Para cada elemento, pueden preguntar:

- ¿Qué **fenómeno, propiedad o valor podríamos medir o evaluar** para saber si este «elemento esencial» está cambiando para mejor (o peor)?
- ¿Cómo podemos medirlo o evaluarlo en la práctica?
- ¿Quién podría hacerlo? ¿Hay alguien que desee registrar esos cambios? ¿Qué pueden hacer los otros para ayudar?
- ¿Cada cuánto tiempo deberíamos reunirnos para discutir sobre los cambios?



Puede descargar ejemplos de indicadores de resiliencia y seguridad para los territorios de vida, los cuales fueron desarrollados para ser usados por comunidades guardianas específicas. Cada comunidad debería desarrollar sus propios indicadores, sobre la base de sus propias circunstancias: **ejemplos de indicadores de resiliencia y seguridad** de los TICCA.

## Revisar el impacto de las acciones de fortalecimiento: preguntas para una discusión comunitaria



Se le pueden dar muchos enfoques al monitoreo y la evaluación. En un proceso de autofortalecimiento, estos ejercicios deberían ser participativos y basados en la comunidad, y deberían incluir a diferentes actores de la comunidad guardianas. Es importante destacar que estos deben ser planeados con antelación a las actividades específicas. Algunas preguntas útiles para una discusión comunitaria son:

- ¿Nuestra comunidad desea monitorear los cambios mientras actúa?
- **¿Quién quiere participar** en el monitoreo y la evaluación? ¿Hay algún grupo de la comunidad que quiera hacerse responsable de esto?
- ¿Tenemos disponibles **recursos** específicos (ej.: tiempo, apoyo financiero, capacitación, etc.)? Si no, ¿quién podría ayudarnos? ¿Por qué apoyarían a nuestra comunidad?
- ¿Quién va a **compilar** los resultados del monitoreo?
- ¿Quién va a **discutir e interpretar** los resultados del monitoreo, evaluarlos y **proponer revisiones** de las iniciativas pertinentes? ¿Debería estar involucrada toda la comunidad? ¿Otros actores, ajenos a la comunidad, deberían estar informados e involucrados en la interpretación y el seguimiento?
- ¿Cómo serán recopilados y conservados los aprendizajes para consultas y usos futuros?

El monitoreo y la evaluación son importantes para asegurarse de que las actividades específicas que fueron diseñadas para fortalecer el territorio de vida están dando los resultados esperados. A través del tiempo, ayuda mucho que la comunidad guardianas pueda ajustar sus planes y enfoques cuando sea necesario. El equipo facilitador puede ayudar a la comunidad con preguntas tales como:



## REVISAR Y RENOVAR

- ¿Estamos **implementando** las actividades acordadas dentro de la comunidad o con otros para avanzar hacia nuestra visión para el territorio de vida?
- ¿Estamos teniendo los **resultados e impactos que deseamos**?
- En particular, ¿vemos algún cambio relacionado con los indicadores que hemos identificado para cada uno de los cinco «elementos esenciales» de nuestro territorio de vida?
- ¿Quedaron lagunas de información o aparecieron desafíos nuevos?
- ¿Qué **acción complementaria o modificada** debemos realizar para abordar estas brechas y desafíos?
- ¿Hay algún elemento de nuestro proceso de autofortalecimiento que deberíamos revisar ahora o en el futuro?

## El final es solo un nuevo comienzo



Conozca cómo empezó todo: la experiencia pionera del **territorio de vida Kawawana** inspiró la elaboración de esta Guía.